Système d’alarme incendie vocale

MAJORCOM:

# Le groupe VAS

## VAS 16 M
## VAS 16 S
## VAS LINE

## Mode d’emploi

**Vers. 4.33   140915**
**Septembre 2015**



**1438**

**MAJORCOM** 56, chemin de la Flambère - 31300 TOULOUSE
**FRANCE**

**1438 / CPD / 0267**

EN 54-16

**SYSTÈME DE DÈTECTION ET D'ALARME INCENDIE**
Système VAS 16

**Signalisations supplémentaires :**

**7.5 Évacuation progressive**
**7.6.2 Mise en silence de la condition d'alarme vocale**
**7.7.2 Réarmement de la condition d'alarme vocale**
**8.3 Signalisation de défauts liés à la voie de transmission vers l'ECS**
**8.4 Signalisation de défauts liés aux zones d'alarme vocale**
**10 Commande manuelle d'alarme vocale**
**12 Microphone(s) d'urgence**
**13.14 Amplificateurs de puissance redondants**

**INDEX**

# 1. INTRODUCTION: LES PRODUITS VAS

**VAS 16 M, VAS16 S** et **VAS-LINE** font partie d'une palette de composants qui servent à la fabrication de centrale d'alarme incendie vocale conforment aux normes FR/EN60849 et/ou FR EN 54-16.

Les composants, comme entre autres la centrale **VAS 16**, le système d'élargissement de lignes **VAS-LINE**, les amplificateurs de la série **PRO** les postes d'appel de secours MAGS et les postes d'appel **MAG 80** font partie de cette palette.

## 1.1 DESCRIPTION GENERALE DU SYSTEME VAS

Le système **VAS 16** a primairement été développé pour la réalisation de système d'alarme vocale conforme à la norme FR/EN 60849.

En sa fonction d'unité centrale la **VAS 16 M** gère la distribution des messages d'urgences directs (micro) et préenregistrés, du carillon horaire et de la musique d'ambiance; parallèlement elle effectue la surveillance de toutes ces fonctions sécuritaires. Les irrégularités constatées sont dans leurs conséquences minimisées par mesures appropriées.

Point de vue économique, un système fonctionnel avec 8 zones en A/B est déjà réalisable avec seulement un amplificateur actif et un amplificateur de réserve.

Si plus que 8 zones sont nécessaires, jusqu'à 9 systèmes **EVA 16 S** peuvent être interconnectés en fonction soit centralisée ou décentralisée, et/ou avec l'unité **VAS-LINE** pour élargir le nombre de lignes.

Les annonces et les signaux de format MP3 sont mémorisés dans une carte SD/MMC. Cette fonction d'annonces est surveillée de façon permanente. Leurs contenue ne devraient être modifié que par un personnel compétent.

**ATTENTION**: la carte SD/MMC est situé á l'intérieur du système ne peut seulement être interchanger après ouverture du boîtier.

Pour permettre le raccordement des composants externes une carte I/O externe est disponible. Cette carte optionnelle est reliée avec la centrale **EVA16 M** par un câble D-SUB 25. Des relais (basculement de contacte) pour « Fautes du système » et «fonction d'urgence » y sont supplémentairement mis en disposition.

**VAS-LINE** surveille en permanence les amplificateurs et leurs lignes haut-parleurs. En connexion avec VAS 16 celle-ci permet un élargissement de lignes HP. Des relais de lignes programmable permettent le routage des messages d'alarme, d'alerte et des messages micro **MAG-80, MAGS, MAGPX-4, MAGPL-D** et **MAGS-FP.**

**VAS 16 M/S** et/ou **VAS-LIGNE** localise automatiquement tous les composants connectés durant le cycle d'étalonnage. Tous les composants sont affichées sur l'écran au fur et a mesure de leurs détection. Tous les composants et leurs fonctions ainsi détectés sont alors activés et constamment surveillés.

Des fautes éventuelles génèrent une signalisation sur le système et envers des systèmes externes connectés.

L'enjeu d'une technologie moderne, permet par update une adaptation facile aux besoins futurs (Par logiciel PC).

Les systèmes **VAS** sont applicable dans un grand nombre lieux comme: école, hypermarchés, usines, bureaux et hôtels et immeubles divers.

### 1.1.1 LES CARACTERES PRINCIPAUX VAS 16 M/S

- Surveillance de jusqu' à 8 amplificateurs 100V; contrôle des amplificateurs par 4 sorties asymétrique. Réglage du volume, aigue et grave séparé pour chaque sortie.

- Surveillance d'un amplificateur 100V de secours; contrôle de l'amplificateur de secours par 1 sortie asymétrique.

- Surveillance de jusqu' à 8 lignes haut-parleur chaque une subdivisée en lignes A et B (total de 16 lignes). Surveillance de chaque ligne sur rupture, variation d'impédance, court-circuit et faute de terre. Isolement des lignes HP court-circuitées.

- Support pour 2 microphones de secours connectable, 2 fois sur la face arrière et 1 fois sur la face avant (microphone à main). Les capsules du microphone ainsi que leurs lignes de commande sont constamment surveillées pour rupture de ligne et court-circuit.

- Support pour jusqu' à 8 postes d'appel MAG-80 surveillés, et d'un nombre libre de MAG-80, MAG-4+1 et MAG-2 non surveillés,

- Permet la réalisation de système avec jusqu' à 80 zones d'appel.
  Contrôle de la musique d'ambiance par le pupitre d'appel MAG-80 (Si configuré).

- Deux entrées Auxiliaires, activables par contacts sec (potentiels libres) avec acheminement et volume de diffusion configurable pour chaque sortie, p.ex. diffusion de spots publicitaires.

- Distribution libre des 4 sources musique (matrice) sur les 4 sorties; avec réglage de volume indépendant pour chaque entrée et pour chaque sortie.

- Diffusion des textes/signaux d'alarme p.ex. « Evacuation » sélectif par 4 entrées de commandes surveillées (p.ex. bouton d'alarme brise-glace) avec acheminement et volume de diffusion configurable pour chaque sortie. P.ex. le signal "ALARME1 ", « Evacuation du bâtiment » peut être démarré avec le bouton d'alarme situé sur la face avant ou par des contacts externes sur de lignes de commandes alarme surveillés ou par les lignes de commandes AUX non surveillé pour p.ex. message « fermeture du magasins » contrôlé par Horloge (contacte sec).

- Un carillon horaire avec acheminement et volume de diffusion configurable pour chaque sortie. Cette annonce MP3 est également sauvegardée sur la carte SD/MMC (constamment surveillé).

- Simple configuration par interactivité des touches et de l'écran LCD; possible connexion d'un PC (contrôle et configuration); n'est pas nécessaire pour la mise en service, mais très recommandable.

- Relais pour « Fautes du système » ou « Faute alimentation 230V ».
  Relais « Fonction d'urgence » optionnelle sur la carte I/O

- Coupure automatique de la musique d'ambiance et abaissement de la tonalité grave durant le fonctionnement en 24V (Alimentation de secours).

- Jusqu' à 10 VAS 16, connectable en cascade (Mode maître/esclave).

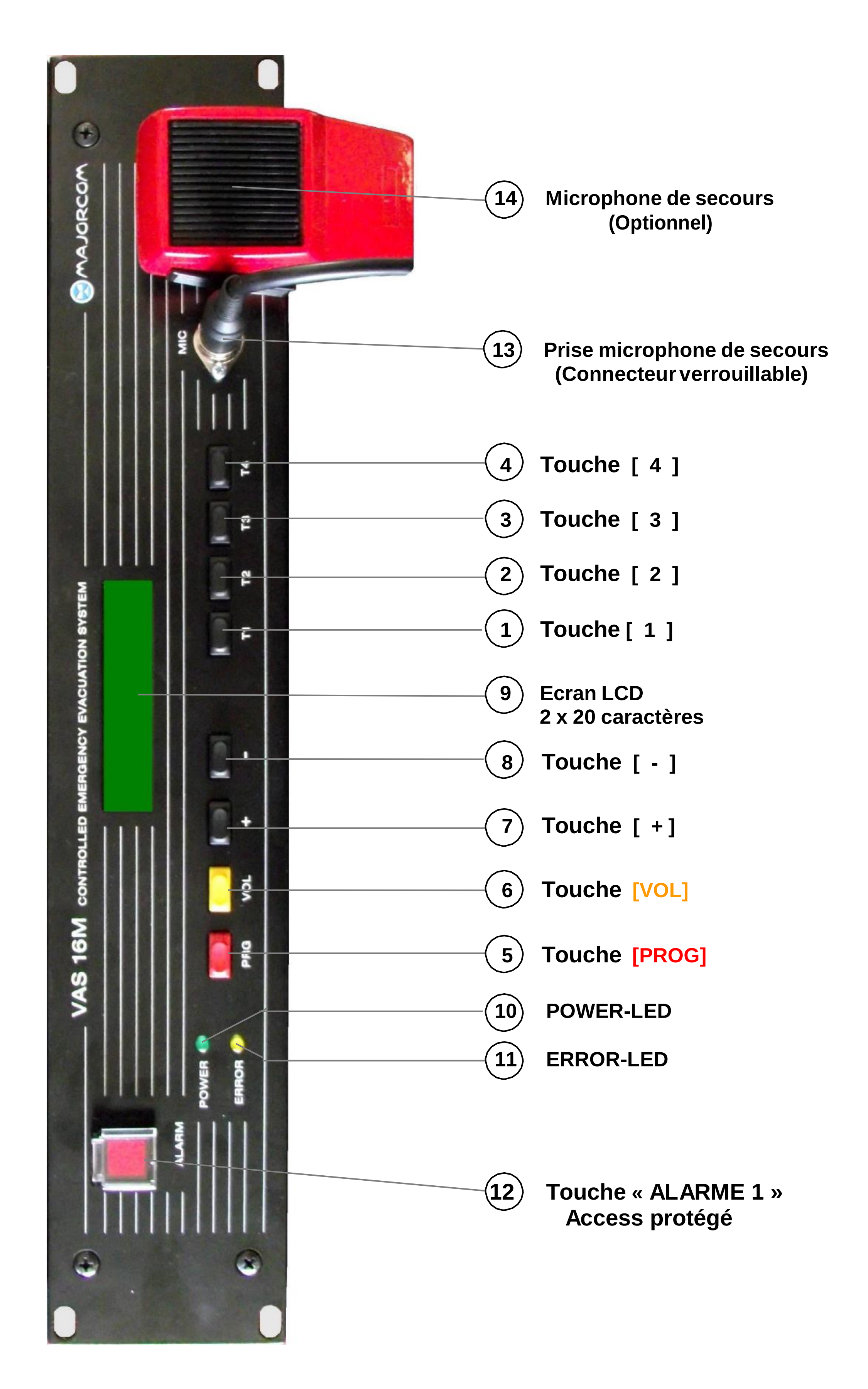
### 1.1.2 LES CARACTERES PRINCIPAUX VAS- LINE

- 2 entrées audio indirectement transféré sur les 2 sorties.
- Surveillance de jusqu' à 8 amplificateurs 100V; contrôle des amplificateurs sur les 2 sorties asymétrique.
- Les entrées de la VAS-LINE sont en directe connexion avec une sortie de la VAS 16 dont ils dépendent. Cette connexion est automatiquement surveillée par la VAS-LINE après la procédure d'installation, (peut être modifié par configuration). La connexion RJ45 de cascade est nécessaire pour les fonctions de commande de la VAS 16.
  Les entrées de la VAS - LINE peuvent aussi être connectées avec des sources diverses. La fonction de surveillance doit être désactivé si cette source d'entrée ne génère pas de ton de pilote 22kHz a 100mVSS. (Faute de connexion)
- Surveillance d'un amplificateur 100V de secours; contrôle de l'amplificateur de secours par 1 sortie asymétrique.
- Surveillance de jusqu' à 8 lignes haut-parleur chaque une subdivisée en lignes A et B (total de 16 lignes). Surveillance de chaque ligne pour rupture, variation d'impédance, court circuit et faute de terre. Isolement des lignes HP court-circuitées.
- Permet, en combinaison avec une VAS 16 et une MAG-80, la réalisation de système avec jusqu' à 80 zones d'appel.
- Simple configuration par interactivité des touches et de l'écran LCD; possible connexion d'un PC (contrôle et configuration) ; n'est pas nécessaire pour la mise en service, mais très recommandable.
- Relais pour « Fautes du système » ou « Faute alimentation 230V » et « Fonction d'urgence ».

## 2. DESCRIPTION

### 2.1 LES CARECTIRISTIQUES

#### 2.1.1 VUE FRONTALE VAS 16 M/S (IDENTIQUE POUR MAITRE ET ESCLAVE)



1: La touche **[T1]** Sélection de zone 1 ou menu

2: La touche **[T2]** Sélection de zone 2 ou menu

3: La touche **[T3]** Sélection de zone 3 ou menu

4: La touche **[T4]** Sélection de zone 3 ou menu

5: La touche de programmation **[PRG]** Active le mode de programmation

6 La touche de volume **[VOL]** Sélection du volume

7: La touche + **[ + ]** Augmente le volume

8: La touche - **[ - ]** Diminue le volume

9: Ecran LCD, 2 x 20 caractères,

10: POWER LED,

Signalise l'état de marche

11: ERROR–LED

Signalise la présence d'une erreur;

Clignote durant les fonctions de test.

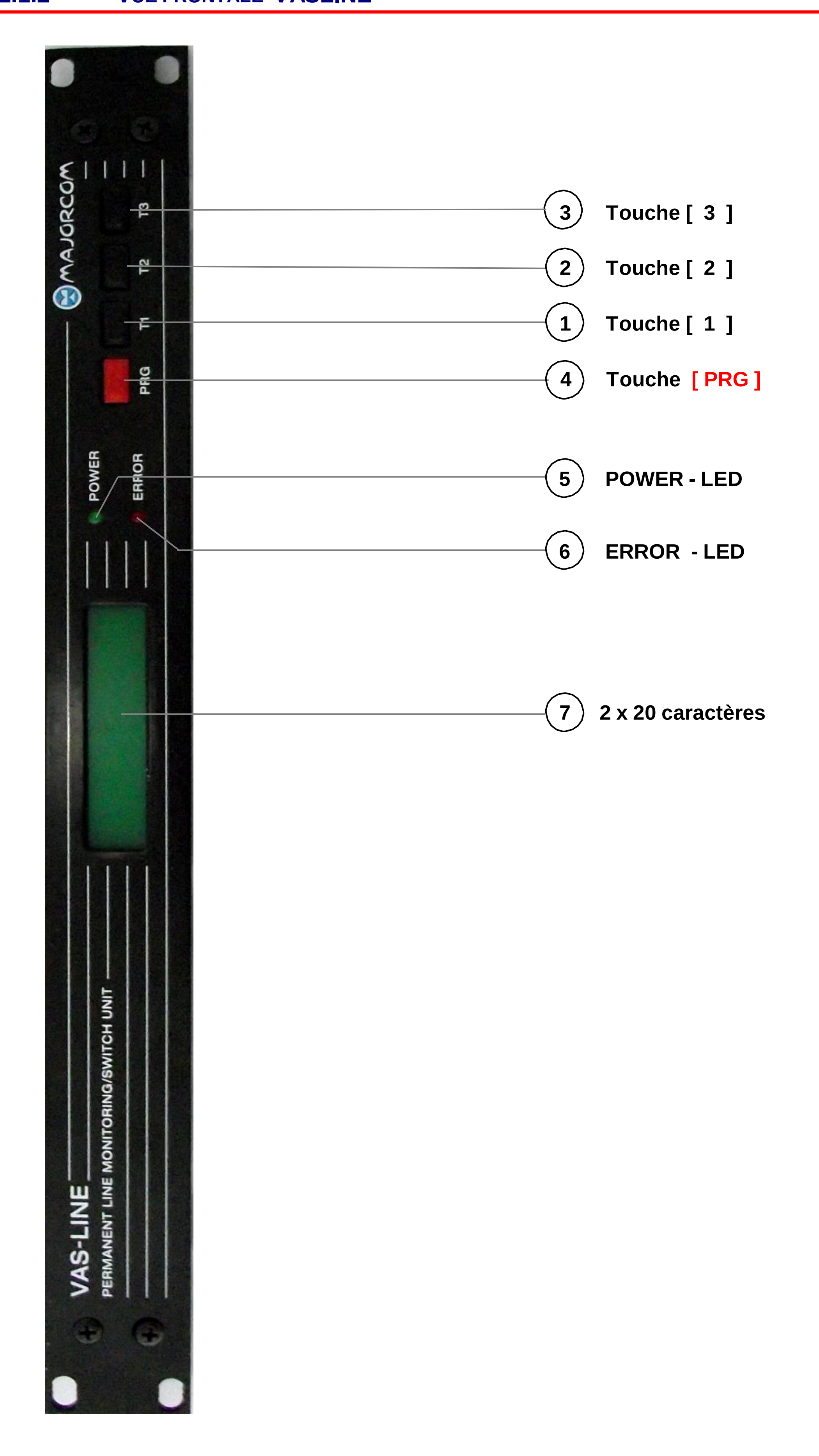
12: ALARME 1 (Touche a accès protégé)

13: Connecteur pour le microphone de secours.

Seulement un microphone, soit sur la face avant ou sur la connexion FireMic1 sur le verso ou sur la carte I/O est possible.

14: Microphone de secours (Appel de haute priorité)

## 2.1.2 VUE FRONTALE VASLINE



1: La touche **[T1]**

2: La touche **[T2]**

3: La touche **[T3]**

4: La touche de programmation **[PRG]** Active le mode de programmation

5: POWER LED,
Signalise l'état de marche

6: ERROR–LED
Signalise la présence d'une erreur;
Clignote durant les fonctions de test.

7: Ecran LCD, 2 x 20 caractères

### 2.1.3 MISE EN SERVICE / CHOIX DE LA LANGUE / CONFIGURATION D'USINE

A la mise en marche du système l'affiche suivante apparaît sur l'écran…

```
LANGUE       Vnr.
```

La ***langue*** et la version **Vnr.** du micro logiciel installée est affiché pour quelques secondes suivi par

```
Vnr.      jj.mm.aa
```

**Vnr.** et **jj.mm.aa** la date son édition

Après un délai de 2 3 secondes

L'affiche finale apparaît:

```
ZONE 1:       MUSIC 1
SYSTEM: OK     VAS16M
```

Ou VAS 16S si esclave

Pour VAS LINE

```
            VAS-LINE
SYSTEM: OK
```

Sélection de la langue:

**[T1]** pour ALLEMAND

**[T2]** pour ANGLAIS

**[T3]** pour FRANÇAIS

Maintenez la touche de la langue désirée pressée et démarrer (bouton ON/OFF á l'arrière) la VAS 16.

Cette langue restera activée dans le système aussi après une relance en configuration d'usine.

La configuration standard est le FRANÇAIS

Même procédure de configuration pour les pupitres d'appel.

Relance en configuration d'origine:

Pour effectuer une relance en configuration usine, incluent tous les paramètres programmés, mettre la VAS 16 hors tension (230 et 24V) maintenez les touches **[PRG]** et **[T3]** pressée et redémarrer (bouton ON/OFF á l'arrière) le système.

La langue installée ne sera pas modifier par cette procédure.

### 2.1.4 LA MUSIQUE: VOLUME ET ACHEMINEMENT DES SOURCES DISPONIBLES

Réglage du volume:

Sur la base de la suivante affiche:

```
ZONE 1 :        MUSIC 1
SYSTEM: OK       VAS 16M
```

La sélection de la zone 'OUT' ce réalise avec les touches **[T1].. [T4]**. Le nom des zones peut être modifié (voir 6.1)

Chaque pression sur la touche **[T1]** commute vers la source disponible suivante. Seule les sources misent en disposition seront terminal Par ex. de Music 1 > Music 4 et de nouveau Music 1.

Toutes les 4 sources peuvent être misent à disposition d'une zone.

Toutes les sources peuvent être mis inaccessibles, si aucune musique n'est désiré dans cette zone.

Une pression sur la touche **[VOL]** active la fonction volume pour la zone sélectée.

Menu VOLUMES

```
ZONE 1          MUSIC 1
VOL. : Music 3    -12dB
```

Chaque successive pression sur la touche **[VOL]** sélecte le prochain volume disponible pour cette zone dans l'ordre suivant:

La MUSIC 1 = > MUSIC 2 = > MUSIC 3 = > MUSIC 4 = > MUSIC MA = > JINGLE = > TEXTE 1 = > TEXTE 2 = > AUX 1 = > AUX 2 = > et repart a nouveau avec MUSIC 1

Les touches **[+]** et **[,]** permettent d'ajuster le volume.

+: augmente le volume.

-: diminue le volume

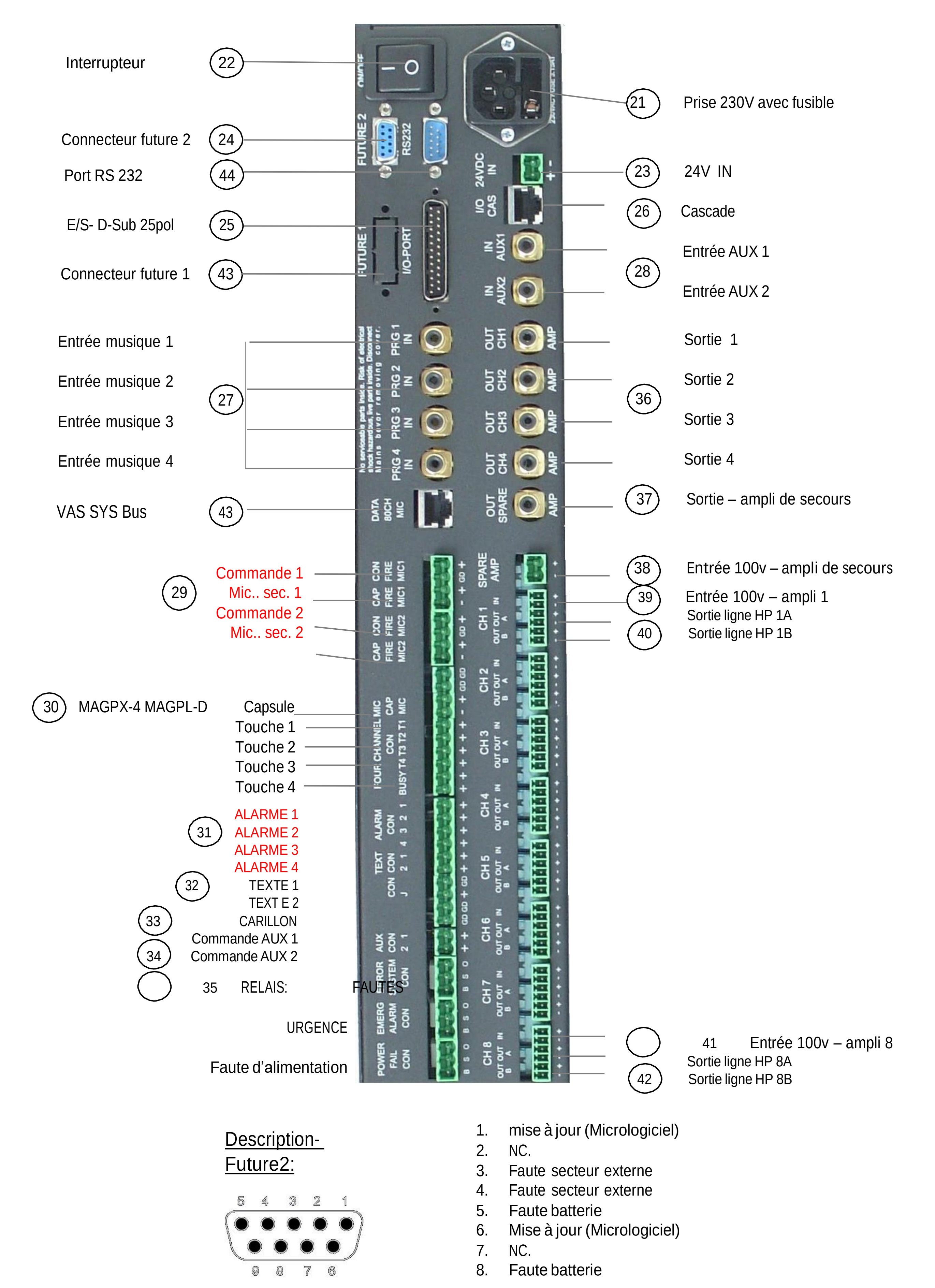
Les valeurs possibles sont:

Pour MUSIC 1..4, JINGLE, TEXTE 1..2, AUX 1 et 2 ": de -16dB " a " 00dB "

Pour MUSIC MA (musique maître) : de -30dB " a " 00dB "

Si le volume d'une source est représenté par " **--dB** ", cela signifie que l'accès à cette source a été inactivée par programmation.

## 2.1.4 VUE ARRIERE (IDENTIQUEMENT POUR VAS 16 M ET S)




Description-
Future2:

5 4 3 2 1
9 8 7 6

1. mise à jour (Micrologiciel)
2. NC.
3. Faute secteur externe
4. Faute secteur externe
5. Faute batterie
6. Mise à jour (Micrologiciel)
7. NC.
8. Faute batterie

21:  Prise secteur

230V / 50 Hz  Prise secteur CEE22  avec fusible intégré 5x20mm  3,15AT

La perte du secteur (en présence d'une alimentation de secours 24V) est : signalisé fautive,  disjoncte les entrées musiques 1..4 (Mute)  et active un abaissement des fréquences basses  (12 dB á 100Hz) pour économiser la puissance batteries.

22:  Interrupteur secteur  ON/OFF

Coupe l'alimentation secteur 230V ATTENTION: Alimentation 24V-reste éventuellement active…

23:  Connecteur 24V :

Connecteur doubles pôles Phoenix (inclue) pour la connexion envers l'alimentation de secours

Un faute d'alimentation de secours 24V (Seulement pendant marche sur secteur) est Signalisée si celle-ci a été détectée durant l'étalonnage.

24:  Port RS232 D-SUB 9pol (m)

Pour la connexion d'un PC/Laptop par câble nul modem

Un logiciel de communication (ex. WINDOWS ©  XP Hyper terminal) permet de visualiser les différents paramètres du système et de partiellement configurer.

25:  Port E/S- D-SUB 25pol (m)

Permet de connecter de la carte E/S (optionnelle) par câble D-SUB (inclue dans la livraison de la carte).

26:  Prise RJ45-:   (BUS Cascade)

Connecteur du BUS de cascade, liaison entre VAS16 maître, esclave et   VAS line.
Ne pas connecter sur ligne de réseau.

Toutes les VAS 16 S et VAS LINE sont connectés en parallèle sur ce BUS.

27:  PRG 1 /  PRG 2  /  PRG 3  /  PRG 4

Entrés RCA (programmes musicaux) pour la connexion des différentes sources musicales.

28:  AUX 1  Entré auxiliaire 1  /  AUX  2  Entré auxiliaire 2

Entré RCA pour la connexion de sources temporaires (Entrée 0dB), pour par ex. la permettre la diffusion de slogans publicitaire. L'activation de ces entrées est faites par contacte sec sur les entrées de commande AUX 1 et 2. L'acheminement du signal est configurable.

29:  FireMic1 / FireMic2 (Ligne micro et commande)

Connecteur Phoenix pour les pupitres d'appel de secours du type MAGS. Les lignes, commande et capsule micro, sont surveillées (rupture et court-circuit)

Il est seulement possible de connecter 1 microphone de secours sur une entrée. Si un microphone de secours est installé sur la face avant de la VAS 16 les bornes de connexion FireMic1 á l'arrière et sur la carte I/O perdent leurs fonctions.

30:  EVA  SYS  2/4 Port

Connecteur Phoenix pour raccorder les postes d'appel MAGPX -4 et MAGPL-D. Entrée signal micro, lignes de commande T1..T4 et LED d'occupation.

Les capsules et les lignes de commande ne sont pas surveillées.

La transmission du signal micro n'ait active que durant l'activation de la touche. ATTENTION : Les signaux micros seront mélangés si des appels, de plusieurs postes, sont activés simultanément (non observation du voyant « occupé »).

31:  4x ENTREE: ALARME 1.. ALARME 4

Connecteur Phoenix pour 4 entrées de télécommandes alarme (Evacuation ou autre signal d'urgence). Un circuit spécifique est nécessaire pour permettre la surveillance de cette ligne (voir 3.4).

Plusieurs alarmes (signaux différent) peuvent être activées simultanément, mais seule l'alarme de plus haute priorité sera diffusée.

Voir 2.4 priorités et 5.5. Code d'alarme,

32:  Les textes 1 et 2.

Connecteur Phoenix de 2 entrées (contact sec) pour la diffusion de 2 textes informatifs sauvegardées sur la carte SD/MMC. Celle-ci sont de caractère confort ne servent qu'à l'information publique comme p.ex. « Fermeture du magasin ».

La diffusion est active pour la durée du signal dans les zones et avec l'intensité volume prédéfini dans la configuration.

33:  Carillon horaire

Connecteur Phoenix de commande pour  la diffusion d'un signal d'attention.

La diffusion est active pour la durée du signal dans les zones et avec l'intensité volume prédéfini dans la configuration.

34:  Entrées AUX 1et AUX 2

Bornes de connexion Phoenix. Active la diffusion du signal AUX1/AUX2 pour la durée de fermeture du contacte sec dans la/les zones et avec l'intensité volume prédéfini dans la configuration.

35:  Relais de signalisation:

Faute système, Fonction d'urgence et fautes d'alimentation 230V / 24V,

Les bornes de connexion (Phoenix) sont situées sur la face arrière du système et sur la carte I/O :

Faute système : Faute générale du système (variation d'impédance,  perte de la modulation ampli,  fautes directement couplées aux fonctions de surveillance.)

Fonction d'urgence: Signalise l'activation d'une fonction de sécurité prioritaire (Appel de secours, évacuation).

Fautes d'alimentation: Signalise la perte d'une ou des sources d'alimentation (230v et 24V).

36: Out 1 / Out2 / Out 3 / Out 4

Sortie asymétrique à potentiel libre des modulations qui desservent les amplificateurs de lignes

37: OUT SPARE (Sortie ampli de secours)

Sortie asymétrique potentiel libre de la modulation pour l'amplificateur de secours. La présence d'un amplificateur de secours est nécessaire pour répondre aux normes EN.

38: L'amplificateur de secours 100V

Entrée 100V provenant de l'amplificateur de secours.

39: Entrée ligne HP1 100V

Entrée du signal 100V le l'amplificateur (1A/1B)

40: Sortie lignes HP 1A/1B 100V

Sortie 100V des lignes HP 1A/1B surveillées.

41: Entrée ligne HP 2..8 100V:

Fonction identique á (39) pour les circuits 2... 8

42: Sortie lignes HP 2..8A/2..8B 100V

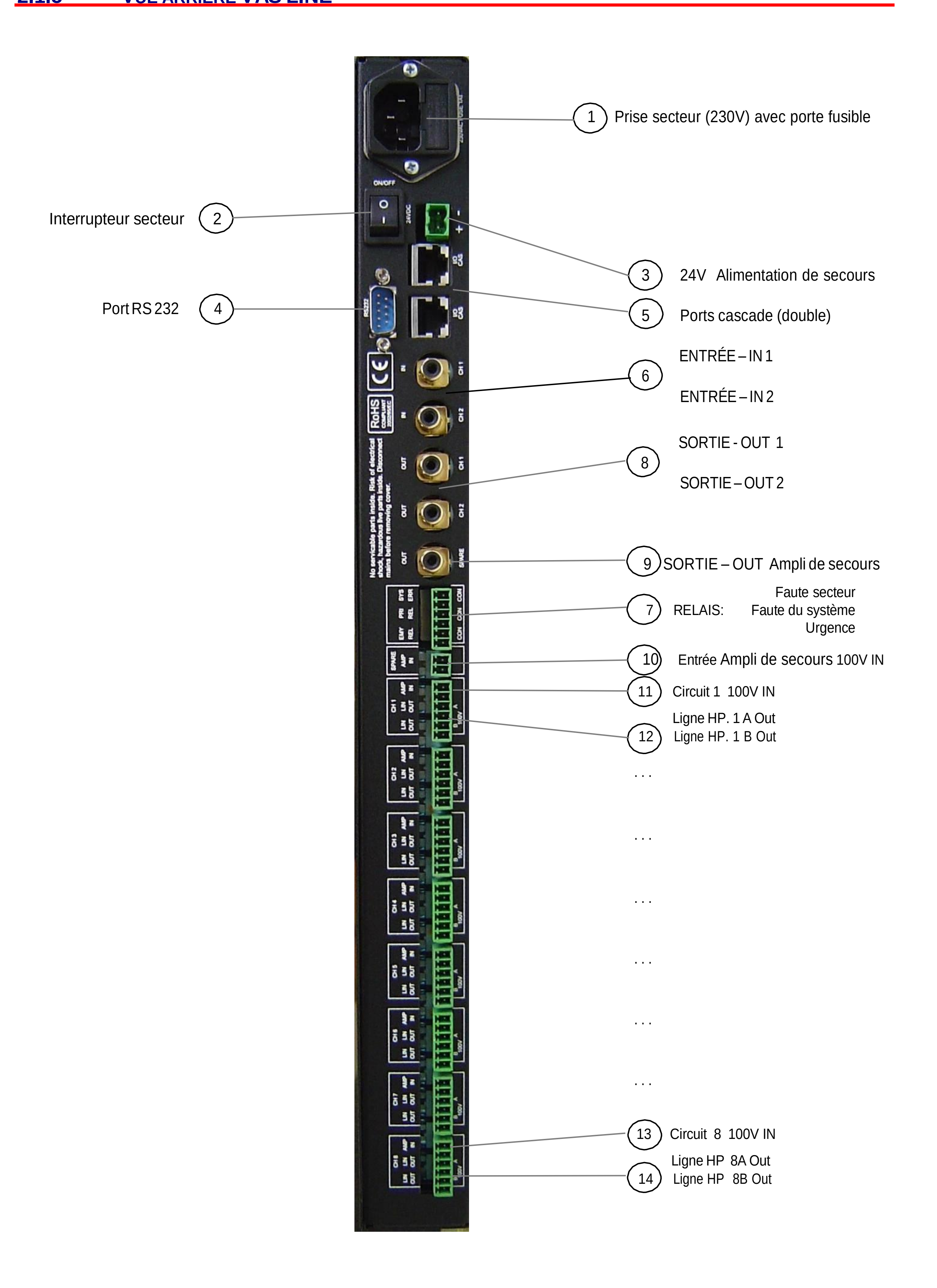
Fonction identique á (40) pour les circuits 2... 8

43 +44: Future 1 et future 2

Connecteur pour fonctions supplémentaires et fonctions futures.

45: BUS de communication des composants externes comme MAG-80 et MAGS-FP

## 2.1.5 VUE ARRIERE VAS LINE



1: Prise secteur CEE22 avec fusible intégré 5x20mm 3,15AT.

2: Interrupteur secteur ON/OFF
Coupe l'alimentation secteur 230V
**ATTENTION:** Alimentation 24V-reste éventuellement active…

3: Entrée alimentation de secours:

4: Port RS232 connecteur D-SUB 9pol (m)

5: RJ45-BUS cascade:

7: Relais fautes et urgence:

9: Sortie modulation pour l'ampli de secours

Sortie asymétrique à potentiel libre de la modulation pour l'amplificateur de secours. La présence d'un amplificateur de secours est nécessaire pour répondre aux normes EN.

10: Entrée amplificateur de secours 100V

Entrée 100V provenant de l'amplificateur de secours.

11: Entrée circuit HP1 100V

Entrée du signal 100V le l'amplificateur (1A/1B)

12: Sortie lignes HP 1A/1B 100V

Sortie 100V des lignes HP 1A/1B surveillées.

13: Entrée circuit HP 2..8 100V:

Fonction identique á (11) pour les circuits 2... 8

14 : Sortie lignes HP 2..8A/2..8B 100V

Fonction identique á (12) pour les circuits 2... 8

6: Entrée 1 / 2:

Entrée de modulation du circuit IN1. Ce signal est retransmit sur la sortie OUT1 Entrée de modulation du circuit IN2. Ce signal est retransmit sur la sortie OUT2

8: Sortie OUT 1/2

Sortie asymétrique a potentiel libre des modulations qui desservent les amplificateurs 100V

Les prises Phoenix sont inclue à la livraison.

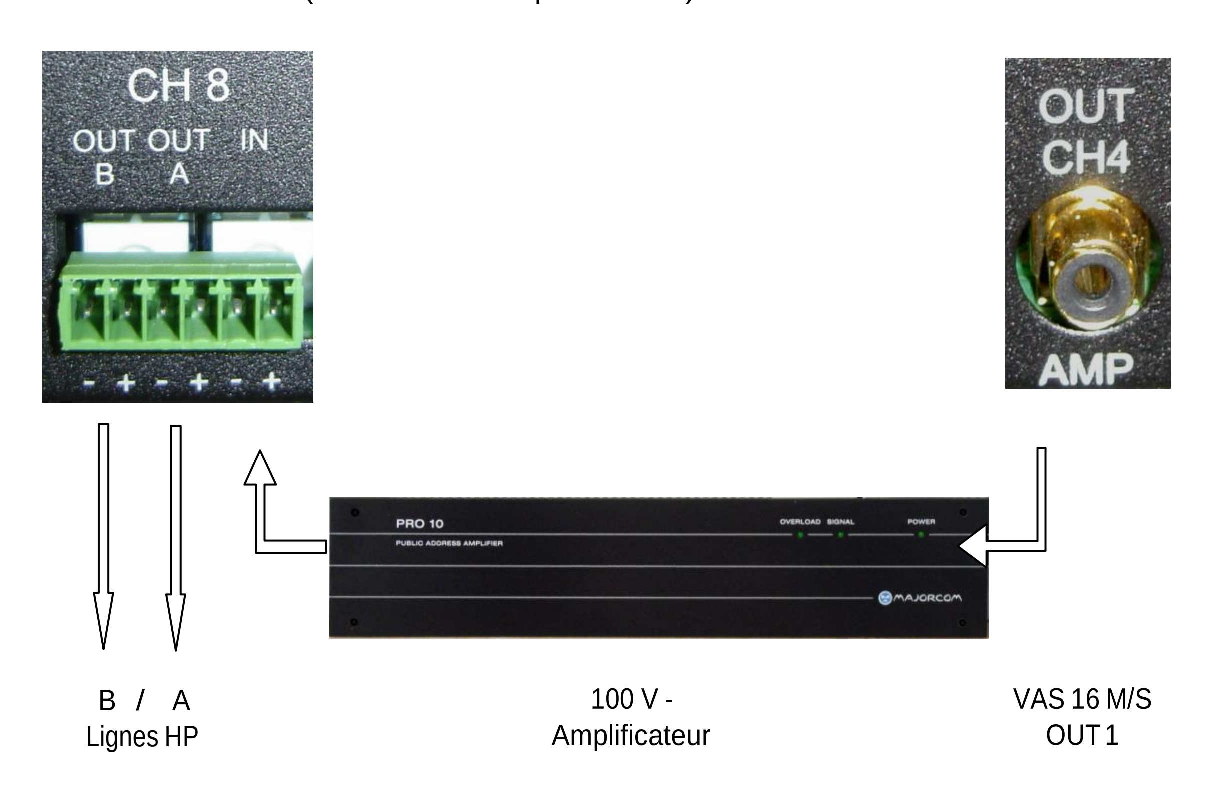
## 2.2 CONFIGURATION MINIMALE (VAS 16 / VAS LINE )

Pour réaliser un système á configuration minimale une VAS 16 M et deux amplificateurs 100V seront nécessaire.

Le premier amplificateur sert à desservir les lignes HP et le deuxième servira comme amplificateur de secours.

L'entrée de modulation de l'amplificateur de ligne va être connecté sur unes des sorties OUT CH1... Out CH4 de la VAS 16 M. (Dans notre exemple OUT CH. 4).

La sortie 100V de l'amplificateur de ligne va être connectée sur une des entrées 100V de la VAS 16. (Dans notre exemple CH8 IN).




L'entrée du deuxième amplificateur est connectée sur la sortie « OUT SPARE » (ampli de secours) de la VAS 16.

La sortie 100V de l'amplificateur de ligne va être connectée sur l'entrée « SPARE AMP» de la VAS 16.




Jusqu'à 8 zones d'appel et d'évacuation sont réalisables avec un tel système. (Voir 7.2 Aide de configuration)

## 2.3 LA CARTE MP3 (VAS 16 M ET VAS 16 S)

Le lecteur SD/MMC ou sont mémorisés tous les textes et signaux sonore du système, est directement installé sur la carte mère de la VAS 16.
ATTENTION : Due à des différences dans la production des cartes SD/MMC sur le marché mondial il est possible d'être confronté avec des incompatibilités qui pourrait affecter la bonne fonction du système. Chaque nouvelle carte SD/MMC doit être testée intensivement avant leur mise en service.

Toutes les annonces de la carte mémoire sont enregistrées en format MP3 avec 44kHz d'échantillonnage, mono, 256 k Octet/sec.

**ATTENTION: Seul un personnel spécialisé est autorisé a ouvrir le système et de remplacer la carte mémoire. Assurez-vous d'avoir déconnecté la VAS 16 du secteur et de 24V avant d'échanger la carte mémoire.**
**Risque de choc á l'intérieur de la VAS 16 !**

Les signaux sur carte SD/MMC sont enregistrés à l'aide d'un PC (p.ex. WINDOWS©). Le nom de fichier peut être composé par max. 8 caractères. L'emplacement de chaque fichier doit à être respecté et ne doit jamais être libre.

1.) 16KHz, Ton Pilote,
2.) Jingle, (appel micro),
3.) Alarme 1, texte,
4.) Alarme 2, texte,
5.) Alarme 3, texte,
6.) Alarme 4, texte,
7.) Texte 1, annonce,
8.) Texte 2, annonce,
9.) Carillon
10.) Sirène (Micro logiciel version 4.0 et +).

ATTENTION: WINDOWS©-Explorer ne montre pas les fichiers dans leurs ordres physiques. Celle-ci est très souvent affichée en ordre alphabétique.
Pour copier les fichiers dans cet ordre procéder de la façon suivante:

1. D'abord sauvegarder le contenue de la carte et formaté ou effacé son contenue.

2.1 Marqué le premier fichier ici „16KHz.mp3" et copier celui-ci sur la carte « drag and drop »,
2.2 Même procédure pour le 2e fichier „2GONG.mp3" marquer/copier …
…
2.10 Même procédure pour le 10e fichier „Sirène.mp3" marquer/copier …

Pour vérifier le correct ordre de textes utiliser le logiciel MP3dir.exe ou directement sur la VAS 16 :
- Pressez La touche rouge **[PRG]**
- Pressez La touche **[T4]**

Le nom des fiches défile sur l'écran LCD.
Le ton pilote de 16KHz est utilisé par VAS 16 M/S pour des testes interne. N'utiliser que la version originelle toujours présente sur la carte a sa livraison.

## 2.4 LA PRIORITE DES SIGNAUX (VAS 16 M OU VAS 16 S)

**La priorité des signaux audio est dans l'ordre fixe suivant:**

1. Micro de secours1 ou MAGS-FP
2. Micro de secours2
3. Micro VAS16 SYS TER (Option)
4. Alarme 1
5. Alarme 2
6. Alarme 3
7. Alarme 4
8. Aux1
9. Text1
10. MAG-80
11. MAGPX-4 et MAGPL-D
12. Carillon
13. Aux2
14. Text2
15. Les entrées musique 1–4

Les postes d’appel MAGPX-4 et MAGPL-D signalisent par leurs voyant LED la condition „OCCUPÉ “ du système. Durant cette signalisation les postes d’appel ne doivent pas être activés.

Les postes d’appel MAG-80 signalisent la condition „OCCUPÉ “ du système sur l’écran LCD par le mot „OCCUPÉ “. Durant cette signalisation les postes d’appel ne peuvent plus être activés. Seule les fonctions prioritaires, appels de secours (MAGS et MAGS-FP) et le déclenchement d’une évacuation restent possible.

Les postes d’appel, MAGPX-4 et MAGPL-D connectés sur une VAS 16 S, peuvent simultanément faire des appels dans leur système pendant une occupation de ligne sur la VAS-16 maître ou sur une autre VAS-16 esclave.

Les activations, du carillon, de l’entrée Aux2 et du texte2, ne provoquent pas de signalisation d’occupation sur les postes d’appels.

# 3. Les composants externes:

## 3.1 Postes d'appel standard (VAS 16 M ou VAS 16 S)

Connectez tous les postes d'appel externes avant la mise en service du système. Assurez-vous de la correcte polarité des connexions et connectez le blindage du câble.

Connectez la carte I/O par câbles CAT5 et SubD-25 avec la centrale VAS 16 M (voir 3.3).

Le deuxième connecteur RJ45 sur la carte I/O permet la connexion envers les composants externes (postes d'appel et cartes relais) avec des câbles RJ45. La longueur de cette ligne CAT5 ne devrait pas excéder 40 mètres.

Pour une connectivité plus longue, l'utilisation d'un câble 4x2 blindé avec une section d'au moins 0,8 mm est nécessaire.

Avec une telle section une distance de 100m ou plus est faisable.

Mesurez la tension sur la prise de connexion microphone!

Si la tension d'alimentation du poste d'appel est égale ou inférieur a 14V, nous vous recommandons, soit la pose d'une ligne d'alimentation (0V et 15V) parallèle supplémentaire, d'utiliser un câble de plus grande section (doublage des paires) ou, d'utiliser une alimentation externe (entre 15 et 24V DC).

Assurez une correcte configuration des adresses des postes d'appel.

Au maximum 8 postes d'appel peuvent être adressés et être surveillé par le système.

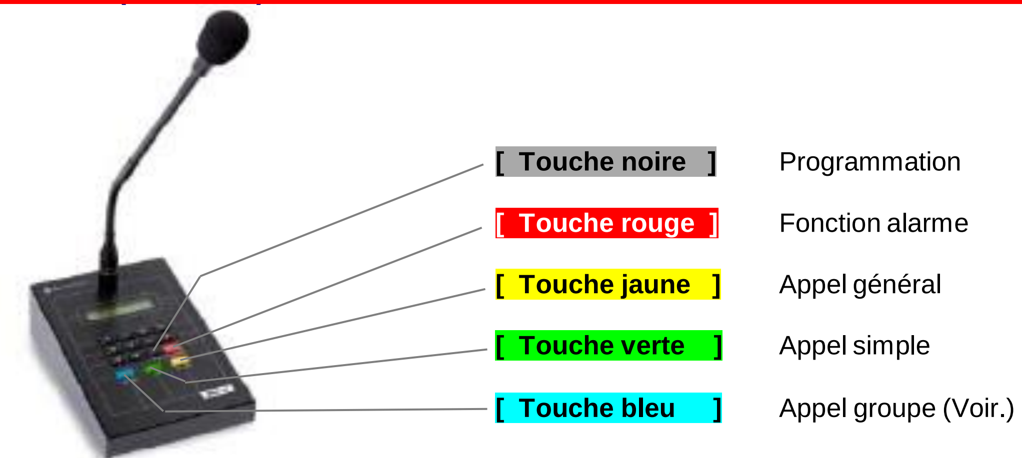
Une adresse ne peut être assignée qu'une seule fois.

Les postes d'appel '00' ne seront pas installés ni surveillés et peuvent être connectés en nombres illimités.

Ne pressez pas la touche d'appel des microphones pendant la procédure d'installation.

La modification de l'adresse d'un poste d'appel doit toujours être suivie par une re-calibration du système.
La modification de l'adresse va automatiquement générer une faute de connexion.

## 3.1.1 MAG 80 (VAS 16 M)



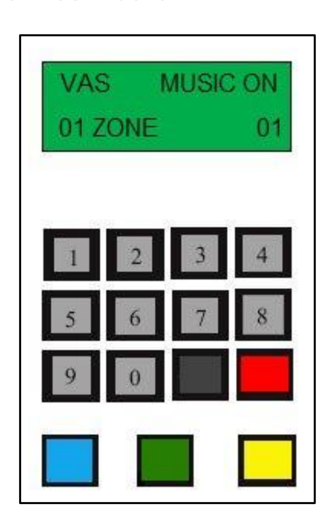

Poste d'appel avec microphone á col de cygne, écran LCD 2x20 caractères,

10 touches numériques et 5 touches de fonction.

La dénomination des zones d'appel affiché sur l`écran peuvent être peut adaptée en fonction de leurs zones.

Le pupitre permet le contrôler la diffusion de la musique (ON/OFF).

En dépendance de l'adjudication d'une adresse (poste surveillé) la possibilité d'activer le texte d'alarme 4 est libéré.




- La [touche bleu] active la fonction d'appel groupe, zone(s) d'appel configurable(s).
- Cette [touche verte] active la fonction d'appel simple, zone d'appel sélectée avec les touches [0]… [9] (Max 80 numéro d'appel configurable).
- La [touche jaune] active un appel général, dans toutes les zones (fonction fixe non programmable).
- La fonction de la [touche rouge] dépend de la configuration du poste d'appel (surveillé ou non). Dans sa configuration d'usine celle-ci est sans fonction.
- Fonction de programmation [touche noire]

Le choix de la langue se sélecte par pression continue sur la touche [1] Allemand, [2] Anglais ou [3] Français durant la mise en marche du poste d'appel.

La programmation:

Par pressions de la [touche noire] active le mode de programmation.

| | |
|---|---|
| 1=MUSIQUE | ON |
| 3=TEXTE | 4=NR00 |

Exemple : affiche en mode de programmation

**Les fonctions:**

La touche [1]
Une pressions sur la touche [1] active ou désactive la diffusion de la musique. Cette fonction est simultanément valide pour toutes les entrées de type 'PRG1 '… 'PRG4. Suite à cette fonction le pupitre quitte le mode de programmation et retourne en fonction standard.

La touche [3]
La pression sur la touche [3] active l'édition des textes d'appel. 40 appels peuvent être édités et mémorisés. L'affiche suivante apparaît:

| | |
|---|---|
| APPEL01 | 0=SUIV |
| ZONE | |

Exemple : affiche en mode de programmation

Les textes des appels sont tous, de configuration usine, définies par 'ZONE'.
Pour adapter le nom des appels, les textes sont modifiables, similairement à la façon de rédiger un texte SMS sur les téléphones mobile:

La touche 1: _ ABCD
La touche 2: EFGH
La touche 3: IJKL
La touche 4: MNOP
La touche 5: QRST
La touche 6: UVWX
La touche 7: YZ ;
La touche 8: 01234
La touche 9: 56789
[touche noire]=curseur
La touche 0: « Nr. d'appel suivant »

Quittez le mode éditeur avec la [touche rouge]

**Adresse du poste d'appel:**

La touche [4]
Tous les postes d'appel ont de configuration usine l'adresse '00'. Les postes d'appel ne sont pas surveillés ! Par programmation, l'adresse peut être modifié de "1 "á "8 ".
Chaque adresse ne peut être donnée qu'une seule fois dans le système.
La modification de l'adresse d'un poste d'appel ne sera reconnue par le système à la suite d'une nouvelle calibration.
L'adjudication d'une adresse "1 … 8 " active, après la séquence de calibration, la surveillance de ce poste et active la fonction [touche rouge] d'alarme 'ALARME 4 '.

**ATTENTION: seulement pour personnels autorisés!**
L'assignation d'une adresse:

- pressez la touche [4] et maintenez celle-ci pressé
- pressez la [touche noire] et maintenez celle-ci pressé
- relâchez la touche [4] et ensuite relâchez aussi la [touche noire]

A chaque fois l'adresse augmente de 1 jusqu'à 08 pour ensuite en revenir a 00

Le poste d'appel quitte, après environ 5sec. Le mode de programmation si aucune touche n'a été activée.

La diffusion de l'ALARME4

- pressez la [touche rouge] et maintenez celle-ci pressé
  l'affiche suivante apparaît sur l'écran:

| |
|---|
| !! ATTENTION !! |
| ALARME EN: 5 SEC |

Après achèvement du compte a rebours le signal ALARME4 sera diffusé dans les zone pré configuré et l'affiche suivante apparaît sur l'écran:

| |
|---|
| ALARME |
| TOUCHE P = STOP |

La [touche noire] (**P**rogramme) permet à tout temps d'interrompre cette fonction.

### 3.1.2 MAGPX 4 ( VAS 16 M/S ET VAS 8)



Pupitre d’appel passif avec microphone col de cygne.

Pour réaliser 4 fonctions d’appel (zone simple ou groupe de zones) et un appel général.

LED d’occupation; le système signalise par ce LED l’occupation de la ligne d’appel.

La connexion des microphones MAGPX-4,

Les bornes de connexion sur la VAS 16 ou sur la carte I/O:

| | |
|---|---|
| GND | Masse (aussi GD ou 0V) |
| T1 | Touche appel 1 |
| T2 | Touche appel 2 |
| T3 | Touche appel 3 |
| T4 | Touche appel 4 |
| Bussy (B) | Occupation (5V) |
| MIC - | Capsule micro - |
| MIC+ | Capsule micro + |

Aucune installation ou configuration est nécessaire pour ce type de pupitre d’appel car qu'il s'agit d’un système passif.

L'assignation des appels (touches T1àT4) envers les zones de diffusion est configurée sur la VAS 16 (voir 5.1 et 6.1)

## 3.1.4 MAGPL-D ( VAS 16 M/S ET VAS 8)



Pupitre d'appel passif avec microphone col de cygne.

Pour réaliser 1 fonction d'appel (zone simple ou groupe de zones).

LED d'occupation; le système signalise par ce LED l'occupation de la ligne d'appel.

La connexion des microphones MAGPL_D,

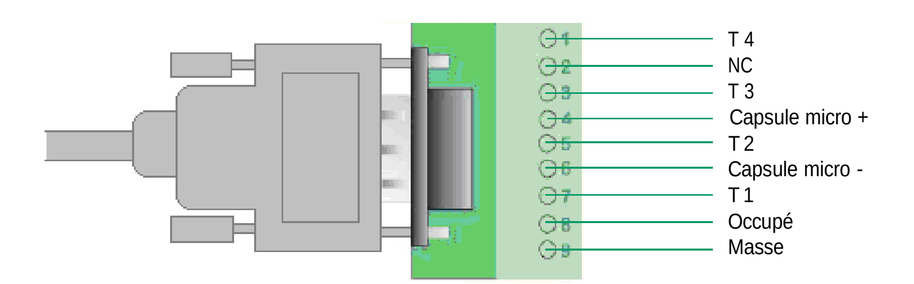
Les bornes de connexion sur la VAS 16 ou sur la carte I/O:

| | |
|---|---|
| GND | Masse (aussi GD ou 0V) |
| T1 | Touche appel 1 |
| T2 | Touche appel 2 |
| T3 | Touche appel 3 |
| T4 | Touche appel 4 |
| Bussy (B) | Occupation (5V) |
| MIC - | Capsule micro - |
| MIC+ | Capsule micro + |

Aucune installation ou configuration est nécessaire pour ce type de pupitre d'appel car qu'il s'agit d'un système passif.

L'assignation de l'appel envers les zones de diffusion est configurée sur la VAS 16 (voir 5.1 et 6.1) et dépend de la connexion de la touche d'appel envers T1..T4

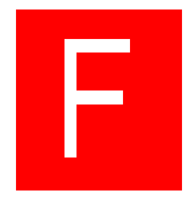
Le connecteur



## 3.2 MICROPHONE DE SECOURS:

### 3.2.1 MAGS FH (VAS 16 M)






Le microphone de secours avec touche parole et capsule micro dynamique.

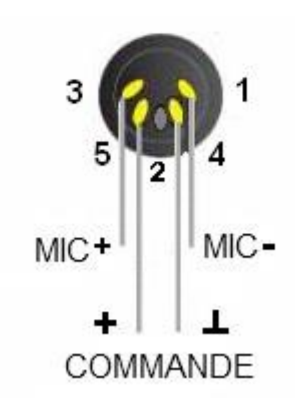
La liaison filaire ainsi que la capsule sont surveillées par la VAS 16.

La ligne de commande est également surveillée par la VAS 16

Ce Microphone de secours n'est en conformité avec la norme EN 54-16 que si celui-ci n'est pas librement accessible soit dans un boîtier externe verrouillé ou dans le rack avec porte verrouillé, clé accès sécurité niveau 1.

Connecteur RENK DIN 5 pôles verrouillable situé sur la face avant de la VAS 16.

Description des bornes de connexion:




PIN 1: Capsule micro (-)

PIN 2: n.c. (non connecté)

PIN 3: Capsule micro (+)

PIN 4: Commande GND

PIN 5: Commande (+)

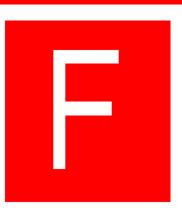
Vue sur la face avant de la VAS 16.

Ce microphone ne peut être connecter que sur une VAS à 16 M maîtres!

Aucune configuration est nécessaire car qu'il s'agit d'un système passif.
Le microphone de secours ne sera activé que si celui-ci a été détecté et installé á la suite d'une calibration.

L'assignement des zones de diffusion est à définir dans la VAS 16 (voir FIRE MIK1 et MIK2)

## 3.2.2 MAGS FP (VAS 16 M ET VAS 16 S)




Le « Fire Panel » peut alternativement être utilisé au lieu du microphone de secours MAGS et est conforme aux demandes de la norme EN 54-16.

Le MAGS FP permet au service de secours, de gérer manuellement l'activation, la pause ou le relancement des évacuations par zone, de diffuser des appels de secours générales ou sélectifs par zone.




Le MAGS FP correspond de sons apparence au tableau pour service de secours qui est de vigueur en Allemagne (Norme DIN 14661).

Pour permettre un facile et rapide accès aux services de secours celui-ci doit être placé à la proximité d'une entrée du site. Cette entrée doit être connu et facilement localisable par les services de secours locaux, par panneau, ou autre marquage visuel á l'extérieur du bâtiment.

Le MAGS FP est monté dans un boîtier verrouillable. Adaptation serrure cylindre optionnel conforme au niveau d'accès 2. Toutes les fonctions du MAGS FP sont continuellement surveillées par la centrale VAS 16.

Les éléments de contrôles:

4 boutons d'alarmes avec LED; permettent de géré la diffusion des messages d'alarme, dans 4 zones individuellement configurable sur la VAS 16 M/S. (Voir sous AUDIO / NIVEAU, TEXTE / AUX / ALARM et FIRE PANEL 1.. 4)

Entrées de raccordement envers la centrale incendie (CMSI) avec 4 commandes zones d'évacuation, une commande évacuation générale, mise en silence et réarmement des alarmes,

4 boutons, avec LED, de mise en silence des alarmes 1..4.

4 boutons, avec LED, de sélection des zones d'annonce prioritaire; activation de (des) l'appel par la touche parole du micro de secours.

1 LED de mise en disposition du microphone de secours (MIC)

1 LED signalisation de faute du système.

1 LED Power (Marche)

La couleur des LED est défini par la norme : Rouge pour signaler une alarme vocale; Jaune pour signaliser un événement (dérangement, hors service) et Vert pour signaliser la sous tension (power)

Les connexions venant de la SSI doivent être surveillées par la CMSI.

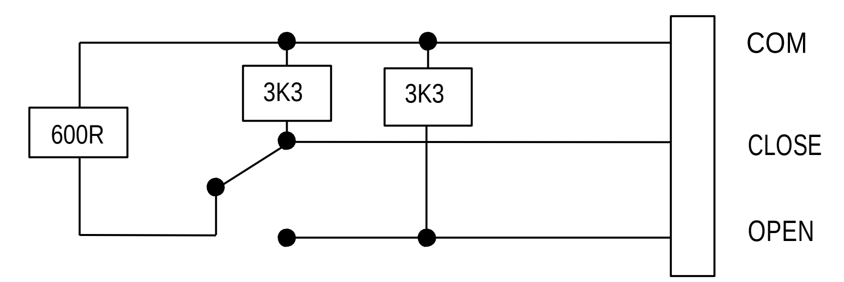
La CMSI contrôle les messages d'alarme avec une tension de 24V.

Un buzzer et une LED signalisent les fautes du système.

MIC T. Touche parole du microphone de secours

| | |
|---|---|
| ⏚ | Blindage du câble micro (doit être connecté) |
| T | Au repos 3,3V, BUS de données, |
| 0V | Touche parole, masse,<br>(Pas en liaison avec la masse du système) |
| Cap + / - | Capsule microphone (symétrique). |
| RS A/B | Communication RS485. (Seul réception)<br>Pour la signalisation, LED „mise en silence" en cas d'alarme, activation du Micro de sec.2 et signalisation des fautes du système VAS16. |
| 0V | Masse du système |
| 24 V | Tension d'alimentation |
| M1–M4 | Entrées d'alarme de la CMSI ; 24 volts<br>Sur circuit 2000 ohms (sans diode) |
| STOP | Entrée de mise en silence de la CMSI (pour toutes les alarmes) 24 volts sur circuit 2000 ohms (sans diode) |
| ALL | Entré alarme générale de la CMSI, 24 volts sur circuit 2000 ohms (sans diode) |
| ERROR | Sortie : signalisation des fautes, aussi en cas De faute d'alimentation (basculement des contacte) |
| ERROR RESISTOR: | Sortie avec circuit résistif: signalisation des fautes, aussi en cas de faute d'alimentation (Basculement des contacts) |

Pour permettre la surveillance du MAGS FP (ligne « ERROR RESISTOR »), ce circuit a été réalisé conformément aux demandes de la norme.




***AVIS IMPORTANT:***

Pour pouvoir géré pleinement toutes les zones d'alarme il est nécessaire de connecter pour chaque VAS 16 M et chaque VAS 16 S une MAGS FP. Pour réaliser un tel tableau des boîtiers d'intégration multiple (2x, 4x) sont disponibles.

Il est aussi possible de n'utiliser qu'un seul MAGS FP pour plusieurs VAS 16M/S. Pour activer ce mode une modification interne des VAS 16 (Version ancienne sans cavalier) et du MAGS FP est nécessaire. (Manuel d'instruction pour personnel spécialisé sur demande).

Seule les cartes I/O sont apte à la connexion des « Fire Panels » MAGS FP.

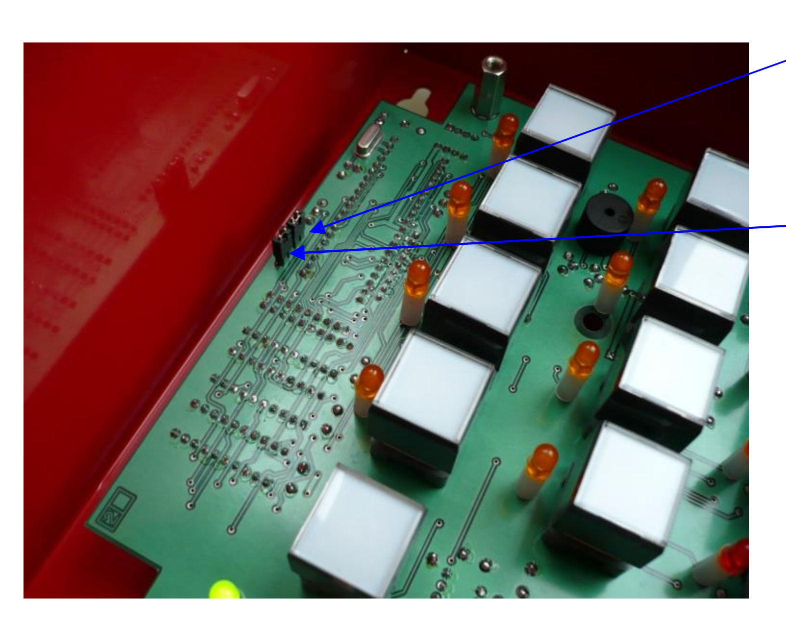
La connexion d'un micro de secours supplémentaire sur le connecteur FireMic1 n'est plus possible. Le connecteur situé sur la face avant perd sa fonction. Le connecteur á l'arrière « FireMic2 » reste disponible.

Chaque nouvelle installation de composants externes fait demande á une nouvelle procédure d'installation du système. (Voir. 4.1.1)

Faites attention durant la procédure d'installation, á ce que les microphones de secours « MIC. URG. » soient correctement détectés et installés.

Pour assurer la correcte fonction du MAGS FP éteignez le système et redémarrer le après 5 ou 6 secondes. ATTENTION : toutes les alimentations 230V et 24V sont à mettre hors tension.

Cette procédure garantie le fonctionnement directement de la MAGS FP. Sans ce redémarrage l'installation du MAGS FP peut durer jusqu'à 15 minutes ou plus.



Cavalier 2:

Si le cavalier 2 est ouvert, le buzzer sera activé durant une alarme.

Cavalier 1:

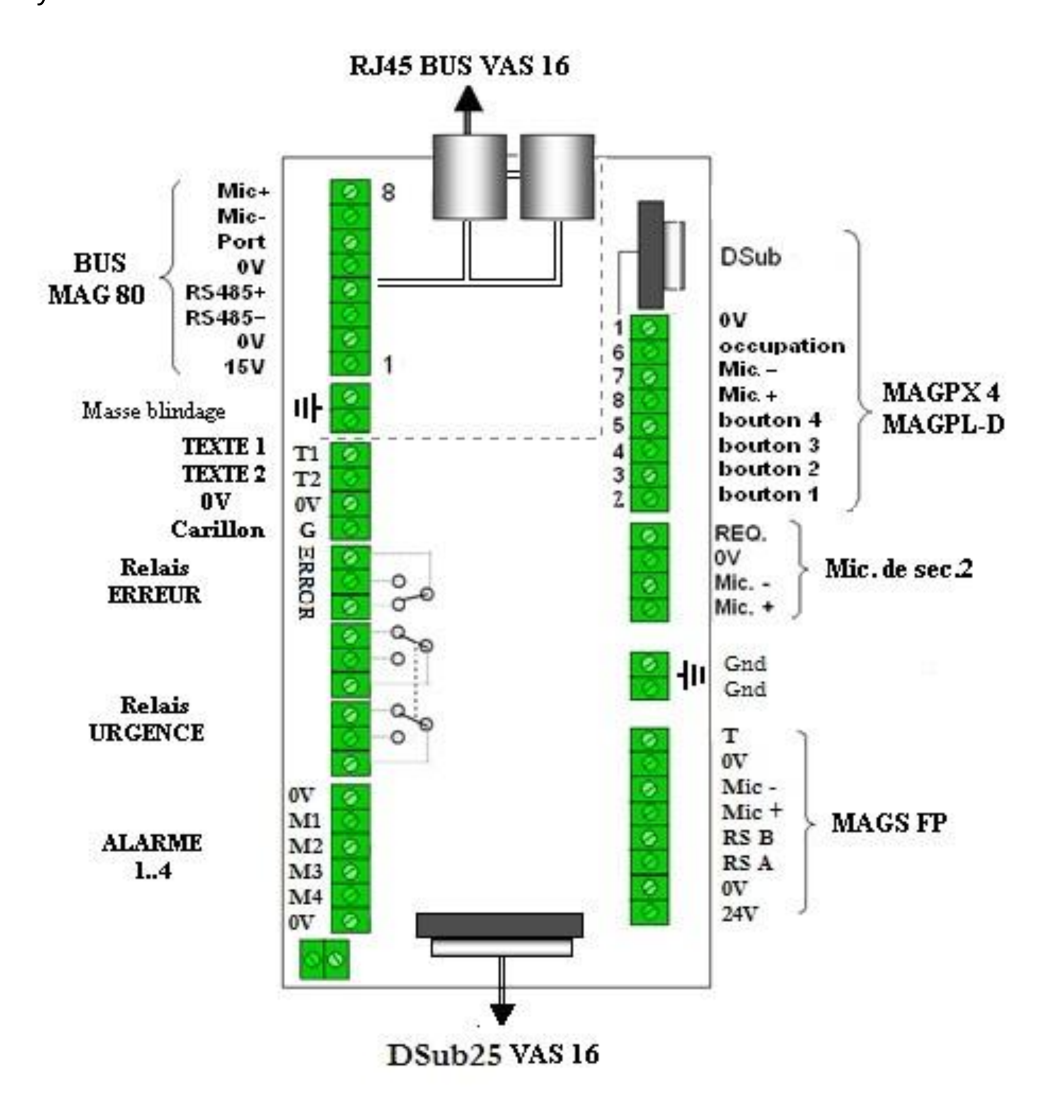
La diffusion des messages d'alarme sera décalée de 10 secondes si le cavalier est ouvert. De ce fait une commande doit subsister au moins 10 sec avant d'être activé par le système!

## 3.3 La carte I/O (Carte entree / sortie)



Le module permet le branchement déporté d'une grande majorité des bornes de connexions de la VAS 16 M/S. Les bornes, de connexion des « Fire panels » MAGS FP, sont uniquement situées sur cette carte.

Des relais intégrés sur la carte permettent, par commutation de circuit, de signaliser, les états d'erreur ou d'urgence du système. Les contacts d'urgence peuvent par ex. être utilisés pour contrôler le rétablissement de niveau des atténuateurs ligne HP. Les contacts d'erreur servent à signaliser les fautes diverses de la VAS 16 envers des systèmes externe.




Un court contact sur l'entrée carillon démarre la diffusion du message en sa totalité. (Ne peut plus être interrompue).

Un court contact sur les entrées, texte1 et texte 2 démarre également la diffusion du message sélecté en sa totalité. Si cependant le contacte reste activé le message sera diffusé en continuellement.

La carte I/O est reliée avec la centrale VAS 16 par un câble DSUB 25 et par un câble CAT5 (RJ45).

La carte I/O peut par ex. être installée dans un boîtier de distribution murale externe.

La connexion RJ45 (BUS des postes d'appel) est directement reliée avec les bornes BUS MAG 80. Ces bornes servent à la distribution par câble JY(St)Y 4x 2x 0,8 ou JEH envers les postes d'appel externes.

Description des contacts BUS MAG 80

1: 15 V

2: 0 V

3: RS 485 -

4: RS 485 +

5: 0 V

6: Port

7: Mic. -

8: Mic. +

Description des contacts MAGS FP

| | |
|---|---|
| 24V | Alimentation |
| 0V | Masse (alimentation) |
| RA | RS485-A |
| RB | RS485-B |
| Mic | Capsule A |
| Mic | Capsule B |
| 0V | Masse (commande d'appel) |
| T | Commande d'appel |

Ne pas relier le contacte 0V d'alimentation avec le 0V de la commande d'appel!!

## 3.4 LA CONNEXION DES LIGNES ALARME 1..4 (VAS 16)

Les lignes alarmes 1..4 peuvent être connectées soit directement sur la centrale VAS 16 ou sur la carte I/O externe. Des différentes combinaisons de connexion sont possibles.

**Principe :**
Le système interprétera 10kOhm de résistance comme ligne d'alarme installée non activée. Sur la borne de cette ligne nous mesurons environ 3,3 V DC.

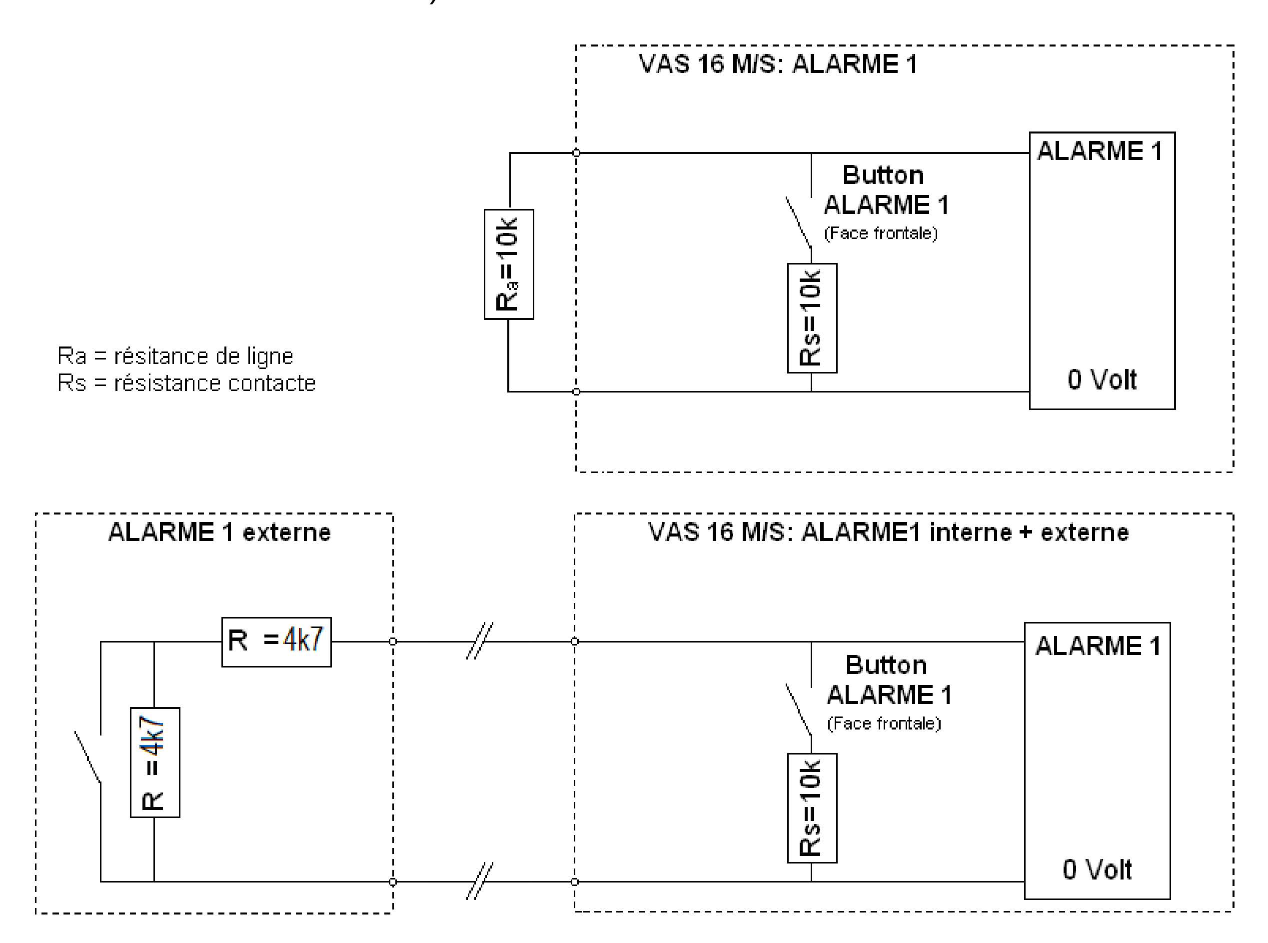
Une modification de la résistance de 10 envers 5kOhm sera interprétée par le système comme activation de ligne. Sur la borne nous mesurons environ 2,5 V DC.

Tout autre variation de résistance et respectivement de la tension sera interprétée par comme faute de ligne d'alarme. Une résistance très haute, 5V DC sur la borne, signifie « rupture de ligne » et une résistance nulle, 0V DC sur la borne, « court circuit »

**ATTENTION** : Une ligne sans résistance ou avec court-circuit, 5 ou 0V DC sur la borne ne va pas (ou plus) être installée durant la procédure d'installation.

### Le bouton d'ALARME1 de la face frontale:

Le bouton à accès protégé disponible sur la plaque de frontale permet l'activation d'un message de sécurité a haute priorité. De configuration usine la borne de connexion ALARME 1 de la VAS 16 est munie d'une résistance de 10kOhm. (Voir ALARME 1 ci-dessous).




ALARME 1 interne avec un bouton d'alarme externe supplémentaire:

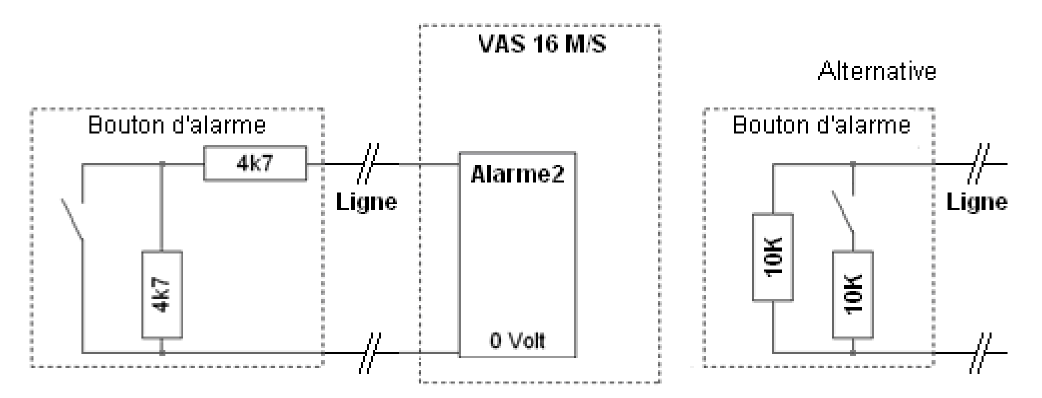
Pour raccorder un bouton d'alarme 1 externe, remplacez la résistance de ligne (Ra) avec le circuit, bouton et résistance 4,7k, comme sur le schéma ci-dessus.

## Les lignes d'ALARME2.. 4: La connexion

Afin de pouvoir connecter un ou plusieurs boutons d’alarme sur une les lignes d’alarme 2..4, les circuits suivant sont possibles.

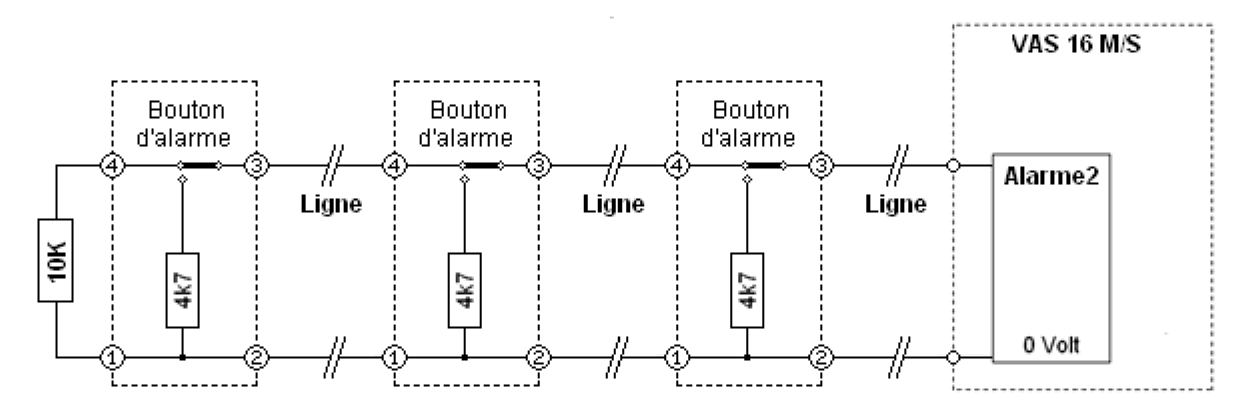
Par exemple un seul bouton d’alarme sur l’ALARME2.

Avec deux résistances 4K7 (circuit standard)




Ce circuit peut aussi être réalisé avec deux résistances, Ra = 10k (fin de ligne) et le deuxième Rs=10k installé en ligne avec le contact. (Voir alternative)

Si plusieurs boutons devraient être installés sur une ligne d'alarme ce circuit est facilement réalisable de la façon suivante :




**Notice**:
Les bornes 1..4 se réfèrent aux connecteurs du boîtier (bris de glace) type NOTIFIER.

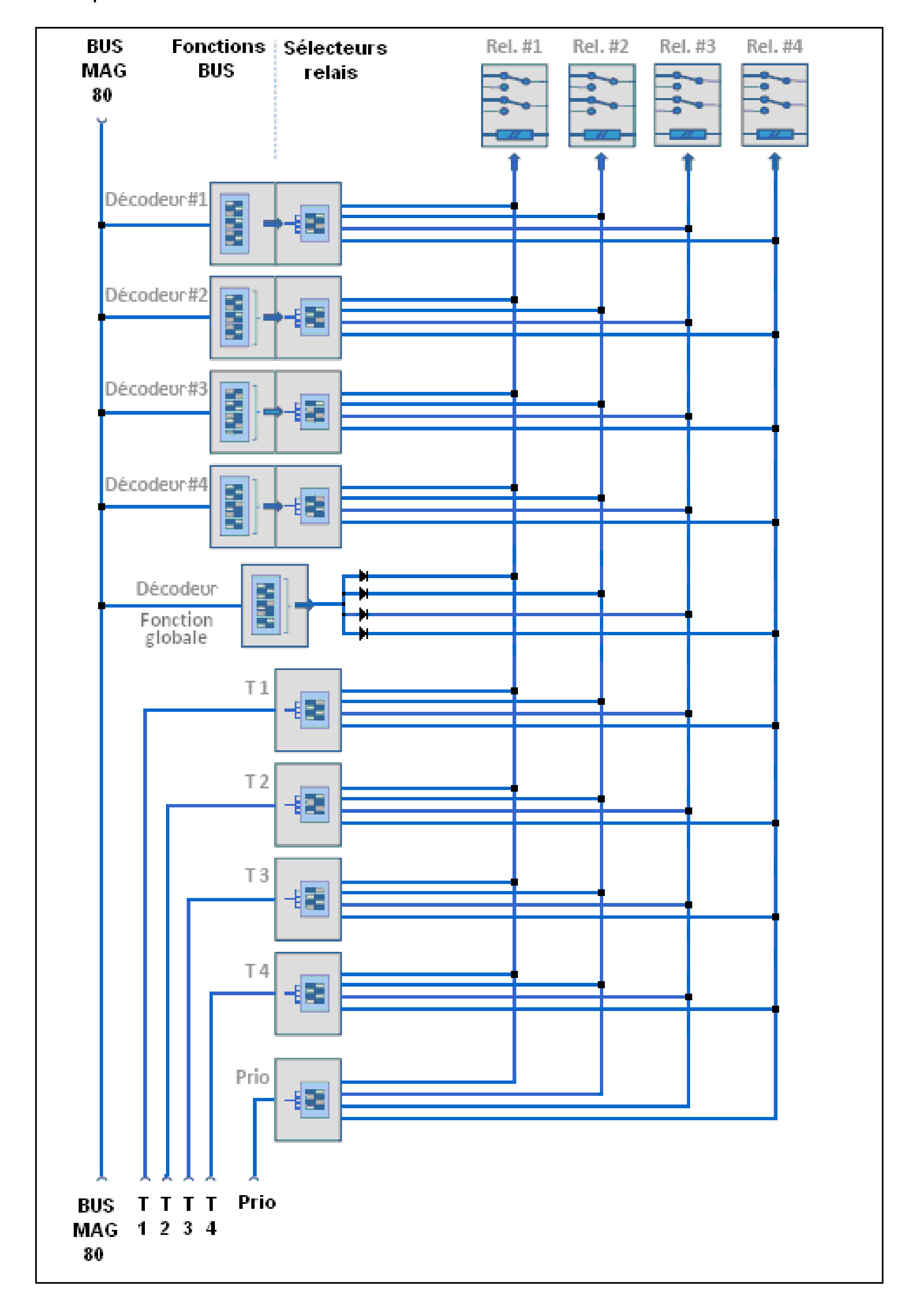
**IMPORTANT**:
Le message d'urgence activé par une telle ligne d’alarme, ne sera pas interrompue si p. ex. suite á l’incendie cette ligne est endommagé (rupture de ligne ou court-circuit). La diffusion ne pourra plus, même par intervention externe sur la VAS 16, être interrompue. Seul le désarment (rétablissement de la résistance de fin de ligne10k Ohm) du bouton d’alarme désactive cette diffusion.

## 3.5 VAS 16 REL (SEULEMENT VAS 16 M)

**Carte avec 4 relais**

La carte relais VAS REL permet de gérer des fonctions externes. Des micros interrupteurs (DIP-Switch) permettent de filtrer les différents codes de commandes émis sur le BUS MAG 80.

Principe



### 3.5.1 DESCRIPTION DE LA CARTE VAS 16 REL

La carte de relais VAS REL un usage externe de fonction ou de commande de la centrale **VAS16 M**. 4 relais, avec 2 circuit contactes alternant a potentiel libre, sont disponibles:

Deux RJ45 permettent d'insérer la carte relais sur le BUS MAG 80. Ce BUS assure parallèlement l'alimentation du circuit logique de la carte relais.

Une alimentation supplémentaire de 24V est nécessaire pour les 4 relais

5 entrées supplémentaires T1.T4 et Prio permettent p. ex. une connexion en parallèle avec les lignes de commande des pupitres d'appel MAGPX-4. (Optionnel).

Plusieurs cartes relais peuvent être connectées simultanément sur le BUS.

### 3.5.2 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT:

Jusqu' à 10 fonctions différentes peuvent être attribuées indépendamment ou simultanément aux 4 relais disponibles sur la carte. Plusieurs fonctions différentes peuvent commander un relais et une fonction peut être attribuée á plusieurs relais.

VAS REL offre les options suivantes:

4x Décodeur „fonction BUS ",

Chaque un composé par un 'sélecteur de fonction' et un 'sélecteur relais' fonction décrite dans le chapitre suivant.

1x Décodeur „fonction globale "

Composé par un 'sélecteur de fonction' qui est simultanément assigné aux 4 relais.

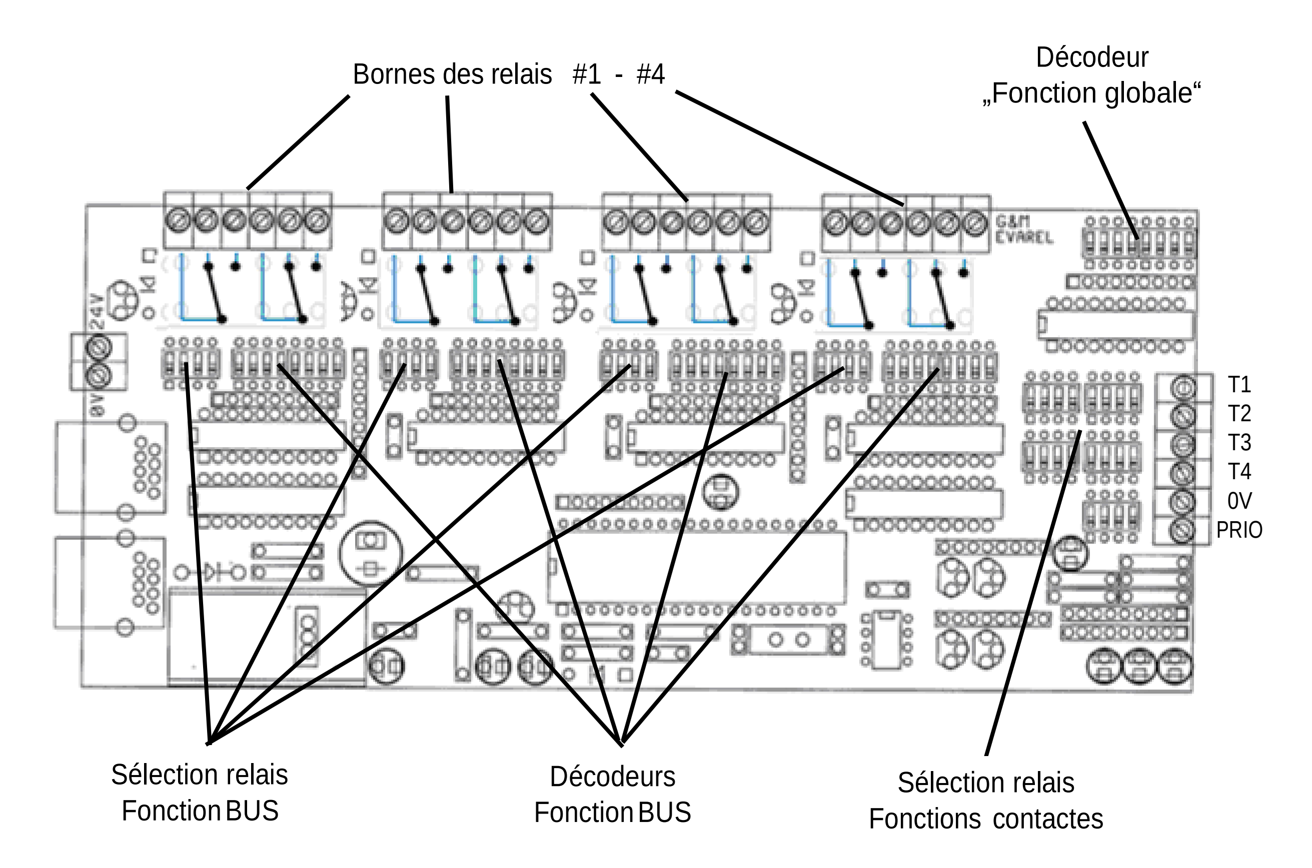
5x Décodeur „fonction de contact "

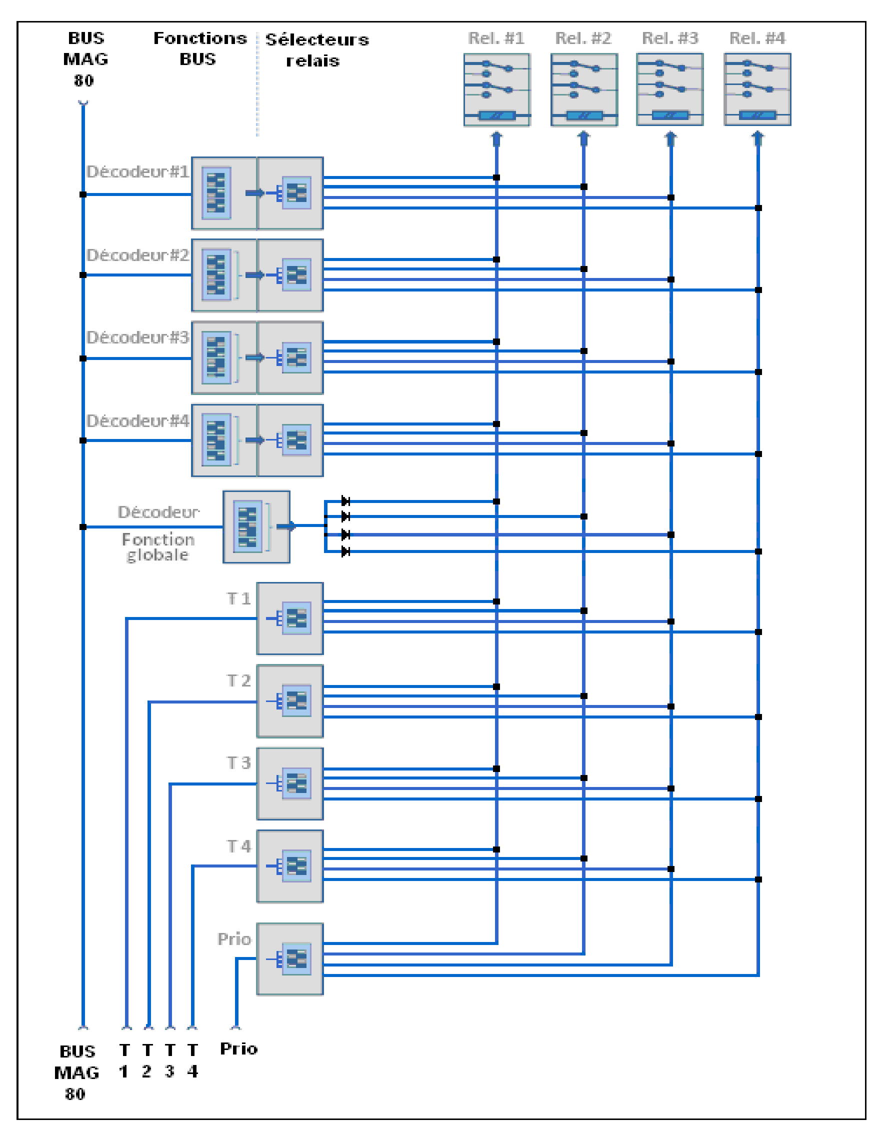
Chaque un avec un 'sélecteur relais'.

Les relais

4 relais avec 2 circuits contacts alternant à potentiel libre.

Tension: 160V AC (max.) courant: 4A AC (max.), Pmax. 800W/100V,


Bornes des relais #1 - #4
Décodeur
„Fonction globale“
T1
T2
T3
T4
0V
PRIO
24V
0V
G&M
EVAREL
Sélection relais
Fonction BUS
Décodeurs
Fonction BUS
Sélection relais
Fonctions contactes

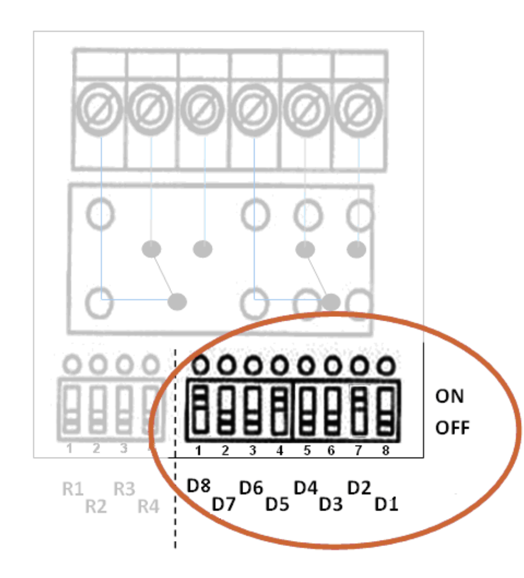

BUS
MAG
80
Fonctions
BUS
Sélecteurs
relais
Rel. #1
Rel. #2
Rel. #3
Rel. #4
Décodeur#1
Décodeur#2
Décodeur#3
Décodeur#4
Décodeur
Fonction
globale
T1
T2
T3
T4
Prio
BUS
MAG
80
T
1
T
2
T
3
T
4
Prio

## 3.5.3 DECODEURS „FONCTION BUS “

Pour chaque des quatre décodeuses indépendantes „fonctions BUS “ sont adjoint deux groupes micro interrupteur:

Un, décodeur de fonction et, un sélecteur relais.

### 3.5.1.1 Le décodeur de fonction du BUS MAG-80:




Le code d'une fonction sélectée de la liste (chapitre suivant) va être configuré sur ce micro d'interrupteur.
Le code est divisé en deux segments octet 1..2..4..8 pour les dixièmes et 1..2..4..8 pour les unités

D8 | D7 | D6 | D5 | D4 | D3 | D2 | D1 DATA
1 2 3 4 5 6 7 8 (inter.)
MSB I LSB

D8 | D7 | D6 | D5 représentent l'octet de valeur des dixièmes
(1 .. 2 .. 3 .. 4 .........)
D4 I D3 I D2 I D1 représentent l'octet de valeur unitaire; ( ..... 5 .. 6 .. 7 .. 8 )

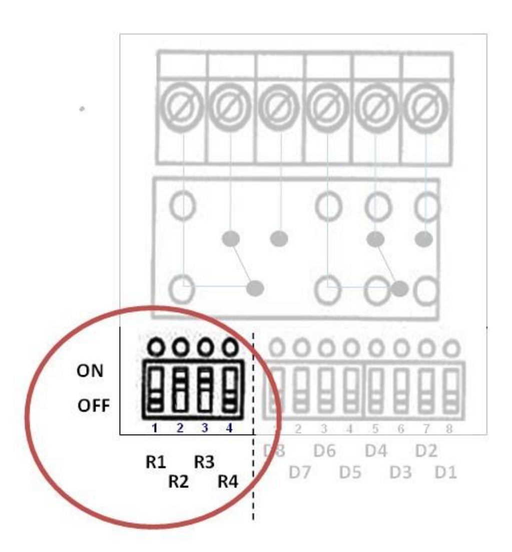
Exemple:
L'ALARME 1 p. ex. correspond au code HEX 9 2. (Voir page 41).

Représenté en valeurs binaire : 1001 et 0010

**8** + 4 + 2 + **1** **= 9** 8 + 4 + **2** + 1 **= 2**

D8=**1** / D7=0 / D6=0 / D5=**1** // D4=0 / D3=0 / D2=**1** / D1=0

### 3.5.1.2 La sélection relais pour la „fonction BUS “:



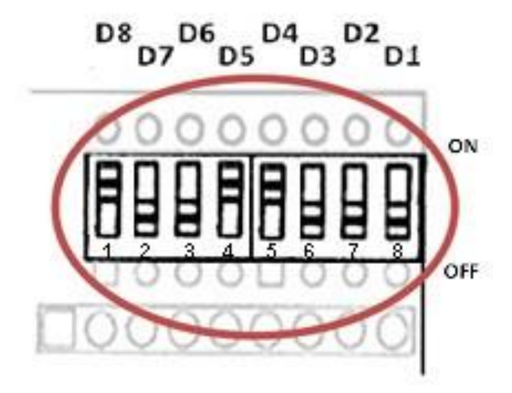

Ce micro d'interrupteur permet d'assigner un ou plusieurs relais à cette fonction BUS.

Exemple:
R1…R4 représentent les relais

Dans notre exemple la configuration R1=0 / R2=1 / R3=1 / R4=0 signifie que *les relais 2 et 3 sont pré sélectés pour cette fonction BUS.*

### 3.5.4 DECODEUR „FONCTION GLOBALE "

Ce micro interrupteur assigne simultanément, la fonction BUS sélecté, aux quatre relais :



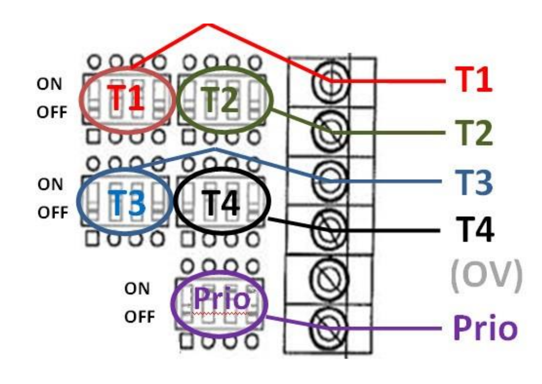

Le principe de décodage est identique à celle de la « fonction BUS ».

Dans l'exemple ci-joint les quatre relais sont configurés en fonction Text1, code 98. (Voir page 42)

Le micro interrupteur D8…D5 / D4...D1 représente la valeur binaire 1001 1000

### 3.5.5 DECODEUR „FONCTION CONTACT"

Ce décodeur « sélection relais » couplé avec les entrées (contacts sec):

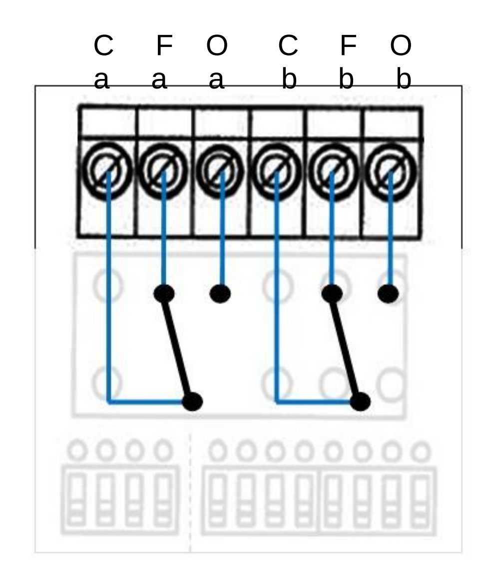



Les entrées *T1..T4* et *Prio* ont en mode inactif une tension de +5V.
Une entrée activée a une tension de 0V (contacte fermé envers la borne 0V)
Les micros interrupteurs permettent de sélecter les relais en fonction des entrées activées.

Si p. ex. le relais 2 doit être activé par la commande T4, les interrupteurs du sélecteur T4 seront configurés comme suit :

D1 D2 D3 D4
T4 : 0100, soit OFF / ON / OFF / OFF

### 3.5.6 BORNES DES RELAIS:

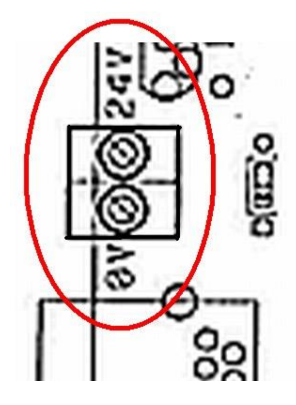



La carte relais supporte 4 relais à double circuit alternant. Chaque relais possède les bornes de connexion suivantes:

Ca Fa Oa Cb Fb Ob

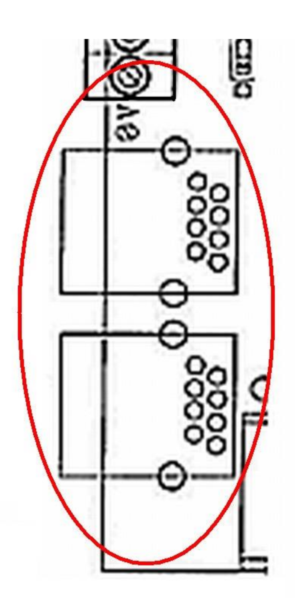
Cx: commun
Fx: normalement fermé
Ox: normalement ouvert

### 3.5.7 L'ALIMENTATION DES RELAIS




Pour permettre la fonction des relais une alimentation externe de 24V DC est à être connecter sur les bornes +24..0V de la carte. Respecter la polarité

### 3.5.8 LA CONNEXION DU BUS MAG-80




La carte est connectée sur le BUS MAG-80 par prise RJ45. Le signal est parallèlement transmit sur le deuxième connecteur ou seront connecté les autres composants du BUS. (MAG-80).

Plusieurs cartes relais peuvent être connectées parallèlement.

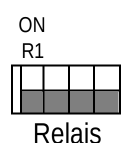
Le circuit logique de la carte relais est alimenté par ce BUS.

### 3.5.9 LES DONNEES TECHNIQUES:

| | | |
|---|---|---|
| Alimentation du circuit logique | : | Par le BUS MAG-80 |
| Alimentation relais | : | 120mA / 24V |
| Puissance circuit relais | : | P. max 800W / 100V, |
| Dimension | : | L x H, 199x85 mm, |
| Le poids | : | 0,3 kg |
| Boîtier | : | Platine (sans boîtier) |
| Plage de température | : | -5℃ < >55℃ |

## Les codes décodeurs:

ON
D8 D1




| | |
|---|---|
| Appel groupé | Code 00 |
| Appel 01 | Code 01 |
| Appel 02 | Code 02 |
| Appel 03 | Code 03 |
| Ainsi de suite | 04 ….79 |
| Appel 80 | Code 80 |
| Alarme1 | Code 92 |
| Alarme2 | Code 93 |
| Alarme3 | Code 94 |
| Alarme4 | Code 95 |
| Mic. Urg.1 | Code 90 |
| Mic. Urg.2 | Code 91 |
| Appel général | Code F0 |
| AUX1 | Code 51 |
| Text1 | Code 98 |

Les codes suivant peuvent aussi bien être utilisé sur les décodeurs :
“Fonction BUS“ et “Fonction globale “

| | |
|---|---|
| MAG-80 global | Code 52H |
| ALARME + ‘MIC.URG.’ global | Code 53H |
| ALARMES | Code 54H |
| ‘MIC.URG.’ | Code 55H |
| MAG-80 + MIC.URG.’ + ALARME | Code 56H |

ATTENTION : La fonction définie sur le décodeur « fonction globale » active automatiquement les quatre relais.

## 4.1 LA MANUTENSION

## 4.2 LA MISE EN SERVICE:

### 4.1.0 MISE EN SERVICE / CHOIX DE LA LANGUE / CONFIGURATION USINE

A la mise en marche du système l'affiche suivante apparaît sur l'écran…

```
LANGUE        Vnr.
```

La ***langue*** et la version **Vnr.** du micrologiciel installée est affiché pour quelques secondes suivi par

```
Vnr.      jj.mm.aa
```

**Vnr.** et **jj.mm.aa** la date son édition

Après un délai de 2 3 secondes

L'affiche finale apparaît:

```
ZONE 1:       MUSIC 1
SYSTEM: OK     VAS16M
```

Ou VAS 16S si esclave

Pour VAS LINE

```
             VAS-LINE
SYSTEM: OK
```

Sélection de la langue:

[T1] pour ALLEMAND

[T2] pour ANGLAIS

[T3] pour FRANÇAIS

Maintenez la touche de la langue désirée pressée et démarrer (bouton ON/OFF á l'arrière) la VAS 16.

Cette langue restera activée dans le système aussi après une relance en configuration d'usine.

La configuration standard est le FRANÇAIS

Même procédure de configuration pour les pupitres d'appel.

Relance en configuration d'origine:

Pour effectuer une relance en configuration usine, incluent tous les paramètres programmés, maintenez les touches **[PRG]** et **[T3]** pressée et démarrer (bouton ON/OFF á l'arrière) la VAS 16.

La langue installée n'est pas affectée par cette procédure.

### 4.1.1 PROCEDURE D'INSTALATION DU SYSTEME

Afin d'activer toutes les fonctions de gestions et de surveillances une procédure d'installation doit être effectué. Cette fonction ne devrait être effectuée que par des personnes qualifiées, possédant une connaissance profonde du système.

Avant de démarrer la procédure d'installation assurer vous que tous les composants, internes et externes, du système soit correctement configurés et connectés.

La procédure d'installation:

```
xxxxxxxx      xxxxxxx
SYSTEM_OK      VAS16M
```

Affiche de base

Après pressions de la touche rouge **[PRG]** le menu suivant apparaît:

```
T1=ERREUR   T2=RESET
T3=PROG.      T4=MP3
```

Sélecter la fonction « Programme » touche **[T3]**

```
 ?? MOT DE PASSE ??
V4.3      07.10.11
```

Pour une continuation de cette sélection le mot de passe est nécessaire !

"[PRG], [PRG], [PRG] "

Le menu PROGRAMME apparaît

```
T1=SUIVANT T2=NIVEAU
T3=INST.  T4=SIG/REL
```

La sélection **[T3]** démarre la procédure d'installation du système...

Si une VAS LINE ou une VAS 16s est connecté á la VAS 16M, la procédure d'installation démarre automatiquement sur celles-ci.
Suite á cette fonction les VAS 16S et les VAS LINE vont constamment surveillés leurs connexion cascade RJ45 avec la VAS 16M. Cette surveillance ne peut seulement être désactivée que par un reset en configuration usine.

## 4.1.2 CONTROLE VISUEL DE L'INSTALLATION

**VAS 16:**

Durant la procédure d'installation la VAS 16 affiche, sur l'écran, tous les composants détectés et leurs états d'activation.

Vérification des ALARMES connectées

```
ALARME 1          3,3V
INSTALLE
```

```
ALARME 2          5,0V
PAS INSTALLE
```

```
ALARME 3          5,1V
PAS INSTALLE
```

```
ALARME 4          5,0V
PAS INSTALLE
```

(Par ex.: seul le bouton d' ALARME 1 de la face frontale est installé)

ATTENTION : Des composants mal ou non connectés ne vont pas être détectés ni installés

Détection des pupitres d'appel

```
MAG-80
13
```

ici 13 signifie que le système a détecté 2 postes d'appel, le poste nr. 1 et nr. 3. (max. 8 postes d'appel).

La procédure continue avec la détection des amplificateurs et de leurs interconnexions sur le système.

```
OUT: 1
ZONE:        123
```

```
OUT:  2
ZONE:        4
```

```
OUT:  3
ZONE:        56
```

```
OUT:  4
ZONE:        78
```

„OUT " représente les sorties de modulation 1..4. Celles-ci peuvent parallèlement desservir un ou plusieurs amplificateurs.

Dans notre exemple OUT 1 est en connexion (par soit 1, 2 ou 3 amplis) avec les lignes de surveillance CH1, CH2 et CH3.

OUT 2 (ne peut être qu'un seul ampli) est en connexion avec la ligne 4.

OUT 3 et 4 sont (chacune avec soit 1 ou 2 amplis) et respectivement en connexion avec les lignes 4 + 6 pour OUT 3 et 7 + 8 pour OUT 4.

Suivi par la détection de l'amplificateur de secours.

```
AMP DE SECOURS:
INSTALLE
```

(Installation positive!)

Non visualisé et la mesure d'impédance des lignes HP qui suis. Le ton de1000Hz est audible sur les HP. Les impédances mesurées seront sauvegardées comme valeurs de référence.

L'installation continue avec les lignes HP:

```
ZONE: 1
A:150 WATT  B:250 WATT
```

La mesure des lignes est, maintenant faite avec une fréquence de 22kHz, non audible sur les HP.

```
ZONE: 2
A:120 WATT  B:130 WATT
```

Les impédances mesurées sont converties en affichées en WATT.
Pour la ligne 1 de notre exemple l'impédance mesuré sur la ligne A et de 66,66 Ω ce qui résulte á un courrant de 1,5A et une puissance de 150W.

...
...

```
ZONE: 8
A:000 WATT  B:185 WATT
```

Le cas de la ligne 8 nous montre que soit il n'y a pas de HP installé ou résulte á une mal connexion de la ligne.

Détection de l'alimentation de secours

```
BATTERIE:  27V
INSTALLE
```

Ou « PAS INSTALLE » si cette option n'est pas utilisée ou non connectée.

Détection  et activation des microphones de secours.

```
MIC. URG1        3,3V
INSTALLE
```

Par ex. le micro á main MAGS.
(Ligne de commande)

```
MIC. URG1     MICRO:25
INSTALLE
```

(Référence capsule micro)

```
MIC. URG2        5,0V
PAS INSTALLE
```

Par ex. si non connecté!

```
MIC. URG2    MICRO:119
PAS INSTALLE
```

Finalement le retour á l'affiche de base qui signalise la fin de l'installation.

```
xxxxxx      xxxxxxxxx
SYSTEM:OK       VAS16M
```

Ou VAS16S sur une esclave !

**<u>VAS LINE:</u>**

Comme sur la VAS 16, la VAS-LINE affiches les installations l'ordre suivant:

- Assignement de la sortie OUT 1–Ligne nnn
- Assignement de la sortie OUT 2–Ligne nnn
- Assignement de la sortie OUT 3–Ligne nnn
- Assignement de la sortie OUT 4–Ligne nnn
- Détection de l'amplificateur de secours
- Mesure de l'impédance des lignes HP 1..8 A/B
- Détection de l'alimentation de secours

Et finalement le retour á l'affiche de base qui signalise la fin de l'installation.

```
           VAS-LINE
SYSTEM: OK
```

**IMPORTANT: l'installateur du système doit, durant la procédure d'installation, s'assurer que tous les composants ont correctement été reconnues et été installés. Des options non détectées et par conséquence non installées ne seront pas fonctionnel...**
**La liste des composants installés peut être visualisé à l'aide d'un PC avec Hyper terminal ou avec un logiciel semblable.**

Toutes les demandes génèrent une affiche sur l'écran LCD.

Cette affichage est indépendante a une possible affiche d'erreur sur le système.

Les signalisations suivantes sont possibles:

```
2   JINGLE        12 4
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Le signal nr 2 « JINGLE » (message nr 2 sur la carte SD nommé 'JINGLE.MP3) a été activé et est en diffusion sur les sorties OUT 1,2 et 4

Les alarmes

```
3   ALARME 1      nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

```
4   ALARME 2      nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

```
5   ALARME 3      nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

```
6   ALARME 4      nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Même principe pour les alarmes, le nr. du message, le nom du fichier MP3 et les sorties (nnnn) activées sont visualisés sur l'écran.

Les messages

```
7   TEXTE1        1234
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Le message nr.7 'TEXTE1.MP3' est en diffusion sur les sorties 1,2,3 et 4.

```
8   TEXTE2        1  4
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Le message nr.8 'TEXTE2.MP3' est en diffusion sur les sorties 1et 4.

Les appels microphone

```
MAGPX             nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Pour les postes d'appel type MAGPX-4 ou MAGPL-D

```
MAG-80            nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Pour les postes d'appel type MAG 80

```
FIRE MIK1         nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

```
FIRE MIK2         nnnn
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Pour appel de secours MAGS et MAGS FP

Les activités AUX 1 et 2 génèrent un affiche semblable:

```
AUX 1               12
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Ici pour AUX 1 sur les sorties OUT 1 et 2

```
AUX 2             1234
SYSTEM:OK      VAS16M
```

Ou pour AUX 2 sur les toutes les 4 sorties.

Ces mêmes demandes se répercutent sur la VAS-LINE et génèrent les affiches suivantes :

ALARME 1

ALARME 2

ALARME 3

ALARME 4

```
ALARME 1
SYSTEM: OK
```

P. ex. pour alarme 1

Appel microphone

```
MAG 80 APPEL:01
SYSTEM: OK
```

Avec numéro d'appel
Cette fonction sera toujours affichée même si aucune programmation relais n'y est assignée.

Appel microphone de secours

```
MIC. URG1
SYSTEM: OK
```

Appel d'urgence, Micro de secours 1

**ATTENTION:**

Les fonctions d'activation de la VAS16 M/S ce répercutent par la connexion cascade sur la VAS-LINE. Les relais de ligne seront activés en fonction des configurations faite sur chaque VAS-LINE.
Celles-ci ont une logique inversée. L'activation des relais coupe la connexion des lignes HP sélectées.

## 4.2 LA MUSIQUE: VOLUME ET ACHEMINEMENT DES SOURCES DISPONIBLES

Réglage du volume (accès confort):

Départ de l'affiche suivante:

```
ZONE 1          MUSIC 1
SYSTEM: OK       VAS 16M
```

La sélection de la zone 1..4 'OUT 1..4' ce réalise avec les touches **[T1] .. [T4]**. Le nom des zones peut être adapté (voir 6.1)

Chaque pression sur la touche **[T1]** commute envers la source disponible suivante. Seule les sources misent en disposition active seront terminal Par ex. de Music 1 > Music 4 et de nouveau Music 1.

Toutes les 4 sources peuvent être disponibles pour une zone.

Toutes les sources peuvent être mis indisponibles, si aucune musique n'est désiré dans une zone.

Une pression sur la touche **[VOL]** active la fonction volume pour la zone sélectée.

Menu VOLUMES

```
ZONE 1           MUSIC 1
VOL. : Music 3     -12dB
```

Chaque successive pression sur la touche **[VOL]** sélecte le prochain volume disponible de cette zone dans l'ordre suivant:

MUSIC 1 = > MUSIC 2 = > MUSIC 3 = > MUSIC 4 = > MUSIC MA = > JINGLE = > MESSAGE 1 = > MESSAGE 2 = > AUX 1 = > AUX 2 = > et retour sur MUSIC 1

Les touches **[+]** et **[,]** permettent d'ajuster le volume.

+: augmente le volume.

-: diminue le volume

Les valeurs possibles sont:

De -16dB a 00dB pour MUSIC 1..4, JINGLE, TEXTE 1..2, AUX 1 et 2.

De -30dB a 00dB pour MUSIC MA (musique maître) .

Si le volume d'une source est représenté par " **--dB** ", cela signifie que sa sélection a été mis indisponible (Voir 5.1).

## 4.3 SIGNALISATION DES FAUTES:

VAS16 M/S et VAS-LINE signalisent les fautes rencontrées sur le système.

Retentissement du ''BUZZER'' interne

Illumination de la LED ''ERROR'' sur la face frontale,

Activation des relais ''ERROR'' (sur VAS 16 et carte I/O)
(transmission de l'état de faute envers une autre centrale)

Signalisation de la faute sur l'écran LCD comme suit :

```
xxxxxxxx       xxxxxxxx
SYSTEM_ERROR    VAS 16M
```

De plus

Retentissement du ''BUZZER''

illumination du LED ''ERROR''

Sur les MAGS-FP connectés.

Le 'buzzer' de la VAS 16 peut être interrompue:

Pressez la touche rouge **[PRG]** pour accéder au menue suivant:

```
T1=ERREUR      T2=RESET
T3=PROG.         T4=MP3
```

T4=MP3 n'apparaît que sur la VAS 16

Pressez la touche **[T2]** 'RESET' suivie par **[T1]**

```
T1= BUZZER OFF
T2= RELAIS DE LIGNE
```

NOTICE: la pression de la touche **[T1]** interrompt la signalisation sonore; celle-ci ne pourra plus être réactivé! La signalisation visuelle par LED reste

Une nouvelle faute ou le renouvellement d'une même faute réactivera le 'BUZZER'.

La disparition des fautes, désactivera automatiquement les signalisations visuelles, sonores et les relais de fautes et archivera la ou les fautes dans le fichier « FAUTES ANCIENNES ».

Le système retourne dans son mode standard, comme défini lors de la procédure d'installation.

**ATTENTION :** Si un relais de ligne a déconnecté une ligne HP suite à la détection d'un court-circuit, affin de protéger l'amplificateur, ou si suite à une faute d'amplification la ligne HP a été commuté par relais envers l'amplificateur de secours, celles-ci ne se rétabliront pas automatiquement après suppression de la faute.
Le rétablissement de ces relais en fonction normale doit être effectué manuellement, avec l'option **[T2]** 'RELAIS DE LIGNE'.

Procédez de la façon suivante :

Pressez la touche rouge **[PRG]** pour accéder au menue « PROGRAMME »:

```
T1=ERREUR      T2=RESET
T3=PROG.         T4=MP3
```

T4=MP3 n'apparaît que sur la VAS 16

De celui-ci sélectez **[T2]** pour accéder à cette page :

```
T1= BUZZER OFF
T2= RELAIS DE LIGNE
```

De là, à nouveau la touche **[T2]**. « RELAIS DE LIGNE »
Le système retourne en en son affiche de base.

**Toutes les fautes détectées par le système doivent immédiatement être signalisé á l'installateur ou á l'entreprise qui est en charge de la maintenance du système !**

Une description détaillée de la faute peut être visualisé sur l'écran.

Après pressions de la touche rouge **[PRG]** la sélection suivante apparaît:

```
T1=ERREUR      T2=RESET
T3=PROG.         T4=MP3
```

Option T4 seulement sur la VAS 16.

et de la **[T1]:**

```
T1= FAUTES ACTUELLES
T2= FAUTES ANCIENNES
```

FAUTES ACTUELLES : La touche **[T1]** permet l'affiche de la ou des fautes actuelles (défilent une après l'autre) sur l'écran.
L'écran retourne après 10 secondes dans son affiche de base.
Cela résulte directement s'il n'y a pas faute à afficher.
Cette fonction peut être répétée si besoin.

FAUTES ANCIENNES: La touche [T2] permet d'afficher sur l'écran les fautes anciennes mémorisées dans le système.
Les fautes défilent une après l'autre sur l'écran. Des fautes redoublées ne seront affichées qu'une seule fois.
L'écran retourne après 10 secondes dans son affiche de base.
Cela résulte directement s'il n'y a pas faute á affiché.
Cette fonction peut être répétée si besoin.

[La mémoire des fautes anciennes n'est effacée que durant la procédure d'installation]

Les affiches de faute suivante sont possibles:

| Affiche: | Description |
|---|---|

## 1.) Les lignes HP:

| Affiche | Description |
|---|---|
| COURT CIRCUIT | La ligne HP est court-circuité.<br>Les haut-parleurs de cette ligne ne fonctionnent plus. |

= > Faute grave

| Affiche | Description |
|---|---|
| RUPTURE DE LIGNE | Rupture de la ligne HP.<br>Les haut-parleurs de cette ligne ne fonctionnent plus. |

= > Faute grave

| Affiche | Description |
|---|---|
| IMPEDANCE | Variation d'impédance sur une ligne HP.<br>Plusieurs HP de cette ligne ne fonctionnent plus.<br>En cas de câblage A/B, cela peut aussi signifier la rupture d'une des lignes HP. |

= > Faute peut-être grave

| Affiche | Description |
|---|---|
| FAUTE DE TERRE | Un fils de la ligne HP est en contact avec la terre (Masse).<br>Un ou plusieurs haut-parleurs cette ligne ne fonctionnent peut être plus (affecte la puissance de diffusion). |

= > Faute peut-être grave

## 2.) Les amplificateurs

| Affiche | Description |
|---|---|
| ZONE xx<br>FAUTE AMP | Un amplificateur ne fonctionne plus. Celui-ci est automatiquement remplacé par l'ampli de secours.<br>S'il n'y a pas d'ampli de secours les lignes HP en connexion ne fonctionneront plus. |

= > Faute peut-être grave

| Affiche | Description |
|---|---|
| AMP SECOURS<br>FAUTE AMP | L'amplificateur de secours ne fonctionne plus. |

= > Faute peut-être grave

Sur un système configuré en appels et messages en zone directe (sans intervention des relais de lignes), cette faute ne causera pas un problème immédiat. Les fonctions sécuritaires (appels de secours et évacuation) ne sont pas affectées par cette faute.

Sur un système avec appels et messages par relais de lignes il sera fort possible que les mesures des lignes ne pourront plus être effectuées correctement.

Si en surplus un amplificateur de ligne faille toutes les lignes HP en connexion ne fonctionneront plus.

= > Faute peut-être grave

Entre l'apparition des fautes décrite ci-dessus et leurs signalisations par la VAS 16 un délai entre 40 et 75 secondes est possible.

3.) **Microphone de secours** (VAS 16 M seulement)

```
MIC URG1
COMMANDE
```

= > Faute grave

Faute sur le circuit de commande d'appel du microphone de secours 1.
Le microphone ne fonctionne plus.

```
MIC URG1
CAPSULE
```

= > Faute grave

Faute sur la capsule ou sur la ligne du microphone de secours 1.
Le microphone ne fonctionne plus.

```
MIC URG2
COMMANDE
```

```
MIC URG2
CAPSULE
```

Et maintenant comme dans l'exemple ci-dessus les affiches de fautes pour MIC URG2

Une faute sur la ligne de commande est signalisée dans uns délais d'environ 5sec, la signalisation d'une faute sur la capsule peut être décalée entre 40 et 75 secondes.

4.) **Postes d'appel** (VAS 16 M seulement)

```
MAG 80   1
ERREUR
```

Les postes d'appel MAG 80 configurés avec un numéro de poste sont surveillées par la VAS 16.

(Capsule ou direction d'exigence)

Une faute de ce type est signalisée avec uns délais d'environ 40 à 75 secondes.

5.) **Les alarmes:** (VAS 16 M seulement)

```
ALARME 1
COMMANDE
```

= > Faute grave

Faute sur la ligne de commande de l'alarme 1, peut être une rupture de ligne un court-circuit ou une modification du circuit.
Le déclanchement de l'alarme n'est plus possible.

```
ALARME 2
COMMANDE
```

```
ALARME 3
COMMANDE
```

```
ALARME 4
COMMANDE
```

ou

fautes semblable sur lignes d'alarme 2 / 3 / 4.

Une faute sur une ligne d'alarme est signalisé dans uns délais d'environ 5 a 10 sec

## 6.) La mémoire des fichier MP3: (VAS 16 M seulement)

| ERREUR TEXTE MP3 |
| --- |

La carte MMC / SD mémorisant les messages du système est défectueuse.
La diffusion des messages (alarme ou autres) est perturbée .

= > Faute grave

Une telle faute est signalisée dans uns délais d'environ 5 à 15 secondes.

## 7.) L'alimentation primaire 230V

| SECTEUR 230V |
| --- |

Le système signalise la perte de l'alimenté par le secteur 230VAC. Un fusible interne á la VAS 16 peut aussi être la cause de cette faute.
Si le système est connecté á une alimentation de secours celui-ci va continuer á fonctionner pour une période limitée. La durée de ce support dépend de la capacité, de l'âge, et de l'état des batteries. Le système est définitivement proche d'une défaillance totale et mener à la perte de toutes les fonctions sécuritaires du site. Simultanément à cette faute la VAS 16 va interrompre la diffusion de la musique d'ambiance sur toutes les sorties OUT 1..4 et restreindre la bande passante au niveau 100Hz de 12 dB afin d'économisé la puissance des batteries.

Après le rétablissement du secteur 230V, le système nécessite un certain temps jusqu'à ce que la capacité des batteries soit à nouveau pleinement disponible.

= > Faute grave

La faute est signalisée directement.

## 8.) L'alimentation de sécurité 24V

| BATTERIE 24V |
| --- |

La tension 24V des batteries est inférieur á 20V.

Le système fonctionne sur son alimentation secteur sans altération de ces fonctions.
La perte de l'alimentation 230V mène à une défaillance totale

= > Faute grave

La faute est signalisée directement.

Sur des systèmes maîtres / esclave ou systèmes avec la faute suivante peut résulter sur les VAS 16 esclave et sur les VAS-LINE:

| CAT5 - CONNEXION |
| --- |

La connexion du BUS-Cascade envers la VAS16 M est vraisemblablement interrompu (ou ne fonctionne plus), le système esclave/line travaille encore dans le cadre de ces possibilités locales; une mise en alarme ou la diffusion d'un appel micro provenant de la VAS 16 M n'est plus possible. La fonction des relais de ligne des VAS-LINE sera elle aussi perturbée.

= > Faute grave

Un délai 75 seconde et possible avant la signalisation de cette faute.

# 5. LA PROGRAMATION

## 5.1 VOLUMES ET MISE EN DISPOSITION DES ENTREES: (VAS 16 M/S)

L'affiche de base

```
ZONE 1          MUSIC 1
SYSTEM_OK       VAS 16M
```

Pour accéder á la page des niveaux volume :

Pressez le bouton rouge **[PRG]**,

```
T1=ERREUR       T2=RESET
T3=PROG.          T4=MP3
```

Menu:

Pressez **[T3]** est entrez la combinaison du mot de passe

```
 ??  MOT DE PASSE   ??
V 4.3
        26.07.11
```

La version et la date du micologiciel sont affichés

Le mot de passe **[PRG] [PRG] [PRG]**

```
T1=SUIVANT    T2=NIVEAU
T3=INST.     T4=SIG/REL
```

Maintenant sélectez **[T2]** (NIVEAU)

```
ZONE 1          MUSIC 1
VOL : MUSIC 3   -12dB
```

Cette fonction est semblable á la fonction VOLUME directement accessible avec la touche [VOL] avec la différence que les volumes de fonction sécuritaire, marqué en rouge (ci-dessous) n'y sont pas accessibles. (Voir 4.3)

Dans notre exemple ci-dessus :

Les fonctions volume sont actuellement restreintes sur la sortie {ZONE 1},
La source actuellement assignée á cette sortie est {MUSIC 1}
Le volume actuellement modifiable avec les touches + /- est {MUSIC 3} et
L'intensité actuelle de {MUSIC 3} est de -12dB.

Chaque successive pression sur la touche [VOL] sélecte le prochain volume disponible pour cette zone dans l'ordre suivant:

MUSIC 1 = > MUSIC 2 = > MUSIC 3 = > MUSIC 4 = > MUSIC MA = > JINGLE = > MESSAGE 1 = > MESSAGE 2 = > AUX 1 = > AUX 2 = > VOLUME (général) = > TREBLE = > BASSE = > MAGPX-4 = > MAG 80 = > ALARME 1 = > ALARME 2 = > ALARME 3 = > ALARME 4 et puis retour sur MUSIC 1

Les touches **[+]** et **[,]** permettent d'ajuster le volume.

+: augmente le volume.
-: diminue le volume

Les valeurs de réglage sont :

De -16dB a 00dB pour MUSIC 1..4, JINGLE, MESSAGE 1..2, AUX 1 et 2, MAGPX-4, MAG-80 et micro de secours.

Pour les volumes ci-dessus les valeurs standard (configuration usine) sont -06dB.

**Disponibilité des sources:**

La valeur de réglage des sources « MUSIC 1..4 » peut aussi être mis a **–dB** (valeur une fois inférieur a -16dB). Cela signifie que cette source est mise indisponible pour la zone sélectée.

Une source ci configurée ne sera plus terminal ni accessible au réglage par la fonction « VOL. accès confort» (Voir 4.2)

Les valeurs de réglage sont :

De -30dB a 00dB pour MUSIC MA (musique maître)

La valeur standard pour MUSIC MA est -12 dB

De -68dB a +12dB pour VOLUME

De -15dB a +06dB pour BASS et TREBLE

La valeur standard pour VOLUME, BASS et TREBLE est 00dB

### 5.2.1 LE CHEMINEMENT DES APPELS

Avec **[PRG] / [T3] / [PRG] [PRG] [PRG]** l'affiche suivante apparaît :

```
T1=SUIVANT   T2=NIVEAU
T3=INST.   T4= SIG/REL
```

Sélectez la touche **[T4]** pour accéder au menu Signale et Relais

```
T1=TEXTE/AUX/ALARME
T2=MAG-80   T3=MAGPX-4
```

Sélectez **[T2]** pour sélecter le cheminement des appels du MAG-80

```
TOUCHE :AG   T1=SUIV.:
T3=AUDIO     T4=RELAIS
```

Cela signifié:

De cette page la configuration, audio et des relais, de la fonction appel général des postes MAG-80 est accessible. (Touche jaune)

**[T1]** = (SUIV.) permet de sélecter les touches d'appel 01, 02, 03 jusqu' a 80.

Si pour l'appel sélecter la touche **[T3]** (audio) est pressé l'affiche suivante apparaît :

```
T3=CHOIX     T4=SET/CLR
          I4I I I1I
```

Cela signifié:

Que l'appel sélecter sera diffusé sur les sorties 1 et 4.

**[T3]** (CHOIX) permet de positionner le curseur et **[T4]** (SET/CLR) active ou désactive la sortie (1, 2, 3 ou 4).

Si par exemple le curseur est maintenant positionné sur la colonne 3 (actuellement vide) et que la touche [3] est pressé, cela modifiera l'affiche en «I 4 I 3 I   I 1 I» et signifiera que l'appel sera diffusé sur les sorties 1, 3 et 4.

## 5.2.2 LA PROGRAMMATION DES RELAIS DE LIGNE

Si [T4] (audio) est pressé, l'affiche suivante apparaît :

```
T3=WAHL    T4=SET/CL
I I I6I I4I I I I
```

Cela signifié:

Que les relais de ligne 6 et 4 seront activés durant l'appel sélecté. (Ouverture du contact -> pas de modulation sur la ligne HP correspondante).

Cette fonction est semblable á la fonction audio, **[T3]** (CHOIX) permet de positionner le curseur et **[T4]** (SET/CLR) active ou désactive les relais (1, 2, 3 jusqu'à 8).

## 5.3 LES FONCTIONS SPECIALES:

**JINGLE**: (Signal d'attention)

Avec **[PRG] / [T3] / [PRG] [PRG] [PRG]** l'affiche suivante apparaît :

```
T1=SUIVANT    T2=NIVEAU
T3=INST.    T4= SIG/REL
```

Par pressions de la touche **[T1]** = Suivant nous accédons la fonction JINGLE,

```
T2 = JINGLE          ON
           T1 = SUIV.
```

Ici le JINGLE (carillon qui précède l'appel micro) peut être, par pressions de **[T2]**, activé (ON) ou désactivé (OFF).

**FAUTE DE TERRE**.

Par pressions de la touche **[T1]** = Suivant nous accédons la fonction faute de terre:

```
T2 = FAUTE TERRE
           T1 = SUIV.
```

Cette fonction, touche **[T2],** permet de désactiver la surveillance 'FAUTE DE TERRE' des 8 lignes HP.
La procédure de sélection est similaire à celle de l'AUDIO et des RELAIS

```
T3=CHOIX  T4=SET/CLR
I8I7I6I5I4I3I2I1I
```

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

**VARIATION D'IMPEDANCE**

Par nouvelle pressions de la touche **[T1]** = Suivant nous accédons la fonction d'impédance:

```
T2 = IMPEDANCE
           T1 = SUIV.
```

Cette fonction, touche **[T2]**, permet de désactiver la surveillance 'VARIATION D'IMPEDANCE' des 8 lignes HP.

Cette procédure de sélection est similaire à celle de la 'FAUTE DE TERRE'

```
T3=CHOIX  T4=SET/CLR
I8I7I6I5I4I3I2I1I
```

**ATTENTION**: l'enjeu d'atténuateur de volume est problématique et mène la plus part du temps a une faute d'impédance sur les lignes HP correspondantes. Respectez s'il vous plaît les indications à la création des lignes HP. (Voir 7.2)

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

**COURT CIRCUIT**

Par nouvelle pressions de la touche **[T1]** = (SUIVANT) nous accédons la fonction court-circuit:

```
T2 = COURT CIRC.
           T1 = SUIV.
```

Cette fonction, touche **[T2],** permet de désactiver la surveillance 'COURT CIRCUIT' des 8 lignes HP.
Cette procédure de sélection est similaire à celle de la FAUTE DE TERRE

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

**RUPTURE LIGNE**

Par nouvelle pressions de la touche **[T1]** = (SUIVANT) nous accédons la fonction rupture de ligne HP:

```
T2 = RUPTURE LIGNE
            T1 = SUIV.
```

Cette fonction, touche **[T2],** permet de désactiver la surveillance 'RUPTURE DE LIGNE' des 8 lignes HP.
Cette procédure de sélection est similaire à celle de la FAUTE DE TERRE

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

## 5.4 GERANCE DES L'ALARMES (VAS 16)

Une nouvelle pression de la touche **[T1]** suivie par **[T2]**, permet de gérer les commandes d'alarme. Les quatre lignes de commande sont soit respectivement assignables aux 4 messages d'alarme ou peuvent, par cette fonction, tous être assigné a l'unique message d'ALARME1

```
T2 = ALARME START
BOUTON1-4=ALARME1-4
```

Dans le mode **BOUTON1-4=ALARME1-4** chaque ligne d'alarme commande son message d'alarme respectif. Bouton1 > ALARME1 et ainci de suite.

Dans ce mode plusieurs commandes peuvent être déclenché simultanément mais, vue que le système ne possède qu'un seule lecteur MP3, seul le message avec la plus haute priorité sera diffusé. (Alarme1 la plus haute et alarme4 la plus basse).

Cette fonction peut être modifiée avec **[T2]**:

```
T2 = ALARME START
BOUTON1-4 = ALARME1
```

Dans ce cas toutes les commandes déclenchent la diffusion du message ALARME1.

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

## 5.5 LE CODE D'ALARME (SEULEMENT SUR VAS16 S ECLAVE!)

La suivante pression de la touche **[T1]** emmène au menu suivant:

```
T2 = CODE ALARME
T1 = SUIVANT
```

La touche **[T2]** 2accède á la fonction suivante :

```
T3=CHOIX  T4=SET/CLR
IxIxI6I5I4I3I2I1I
```

(Configuration standard)

Cette fonction sert seulement á la configuration de ESCLAVE dans un système MAÎTRE/ESCLAVE.

Par configuration standard (Configuration usine) les alarmes de l'esclave sont parallèlement dépendantes du système maître. Si l' ALARME2 est déclenché sur le MAÎTRE, l'ALARME2 de l'ESCLAVE vas aussi être activé.

Ce mode peut être modifié.

Les numéros représentent les activations suivantes:

6: alarme 4

5: alarme 3

4: alarme 2

3: alarme 1

2: message 1

1: message 2 (fonction restreinte)

Si les numéros de 1 à 6 sont sélectionnés comme ci-dessus, toutes

les fonctions de messagerie (alarme 1.. 4 et message 1, 2) sont parallèlement dépendantes du maître.

Les numéros 7 et 8 n'ont pas de fonction.

La procédure de sélection est similaire aux fonctions 'faute de terre, Impédance etc.''

Dans l'exemple ci-dessous (numéro 1et 2 éteint) l'alarme1 et 2 sont indépendantes du maître. Ces fonctions dépendent maintenant des commandes d'alarme de l'esclave.

```
T3=CHOIX  T4=SET/CLR
IxIxI6I5I4I3I I I
```

ATTENTION : Les fonctions misent en dépendance du maître restent activable par les commandes de l'esclave. Celles-ci cependant restent locale á l'esclave

## 5.6 TOLERANCE DE LA MESURE D'IMPEDANCE:

Cette suivante fonction, par touche **[T1]**, apparaît sur l'écran:

```
T2=VARIATION IMP:
NORMALE (07)
```

La tolérance de la mesure d'impédance peut être configuré en fonction de l'installation. Des appareils (Transformateur HT, ventilation) externes peuvent influer les mesures

```
T2=VARIATION IMP:
FAIBLE (04)
```

```
T2=VARIATION IMP:
FORTE (22)
```

D'impédance et de ce fait générer des fautes intempestive.

Trois mode sont sélectionnables avec **[T2]** : NORMAL avec une variation de +/- 7, FAIBLE avec +/- 4, et FORTE avec +/-
22. Ces valeurs sont basés sur la référence interne de la VAS.

Retour sur le menu précédente avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

## 5.7 L'AMPLITUDE DE MESURE:

Par nouvelle pression de la touche **[T1]** nous accédons la fonction suivante :

```
T2= +  T3= -    49V
          T1 = SUIV.
```

Cette fonction permet d'adapter l'amplitude du ton pilote servant à la mesure des lignes HP. Les caractéristiques électriques des lignes HP dépendent de beaucoup de facteurs comme longueur, qualité du câble, etc..

Les touches **[T2]** = **(+)** et **[ T3 ]** = **(-)** permettent de régler l'amplitude du ton pilote et par ce fait d'améliorer la fiabilité des mesures. Le fait de diminuer ce signal permet aussi de réduire l'audibilité de la mesure dans les hauts parleurs.

La valeur standard est de 49 VSS (configuration usine).

Après modification de cette valeur, une nouvelle procédure d'installation est indispensable car toutes les valeurs d'impédance de ligne mémorisées ne correspondent plus.

Retour sur le menu précédent avec **[PRG]** ou automatiquement après env. 10 sec.

## 5.8 MODE DE MESURE

Par pressions du bouton **[T1] = SUIV**ant l'affiche suivante apparaît sur L'écran:

```
MESURE
T1=SUIV     T2=START
```

La sélection de **[T2]** vas interrompre toutes les surveillances du système, afin de permettre des mesures externe (P. ex. mesure d'intelligibilité / Stipa) sans être influée par le ton pilote.

L'entrée AUX 2 est routée sur toutes les 4 sorties (Permet la diffusion du « bruit blanc » nécessaire à cette mesure);

L'ALARME 2 reste activable,

```
MESURE        1234
TOUCHE ROUGE: STOP
```

**<u>ATTENTION</u>**: pour la durée du mode de mesure toutes les autres fonctions du système (les postes d'appel, les micros de secours, les alarmes á l'exception de l'alarme2) sont inactivées.

Ce mode doit explicitement être interrompu sur la centrale, par pressions de la touche rouge **[PRG]**.

Le système retourne en son mode de fonction standard.

## 5.9 LA CONFIGURATION USINE:

Le système peut être remis en sa configuration d'usine.

**ATTENTION**: Toutes les données sauvegardées jusqu'ici seront perdues (volumes / cheminement / etc.) et remplacées par des valeurs prédéfinies.

Il est possible de sauvegarder la configuration avec le programme VAS Mon © (voir paragraphe 6.1)

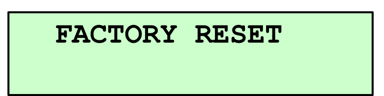
Pour remettre le système dans sa configuration d'usine procéder de la façon suivante:

Désactivez la VAS à 16 M/S, par l'interrupteur 230 V du secteur, et déconnecter les 24V de l'alimentation de secours.

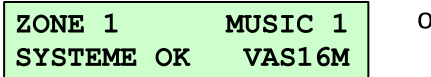
Pressez simultanément les touches **[PRG]** et **[T3]**.

Maintenez les touches **[PRG]** et **[T3]** pressée et redémarrer la VAS 16. (Interrupteur ON/OFF á l'arrière).

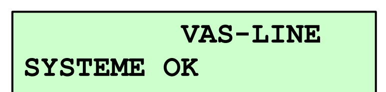
Brièvement l'affiche suivante apparaît :




Après env. 5 sec. le système redémarre avec la nouvelle configuration.




ou




N'oubliez pas de rétablir les connexions éventuellement déconnecté avant cette procédure (24 V alimentation de secours et autres).

## 6. LA CONNEXION AVEC UN PC

### 6.1 UTILISATION DU LOGICIEL 'HYPER TERMINAL © DE WINDOWS'

Connectez VAS16 M / S ou VAS-LINE avec un câble null-modem sur le port série de votre PC.

Démarrez le logiciel de communication, p. ex. WINDOWS XP © Hyper terminal ou programme semblable avec les paramètres suivant:

| | |
|---|---|
| Octet par seconde | 9600 |
| Octet de données | 8 |
| Parité | Néant |
| Octet de stop | 1 |
| Protocole | Néant |

Par pressions de la touche > i < (info) sur votre clavier, vous recevez l'information suivante: (Pour VAS-LINE sans position 2 et 5)

```
CONFIGURATION DES TOUCHES: a..t=SOURCE    Tab=ZONE    + PLUS    - MOIN
TOUCHE 1 : Composants installes
TOUCHE 2 : Liste des Niveaux
TOUCHE 3 : Configuration audio et relais
TOUCHE 4 : Autres configuration
TOUCHE 5 : Entrée de texte
TOUCHE 6 : Fautes actuelles
TOUCHE 7 : Charge la configuration d`usine
                        ATTENTION !!  Perte de la configuration
```

Exemples: La pression des touches de votre clavier visualisera les informations décrites ci-dessus sur votre PC :
Pour VAS-LINE sans l'alarmes ni poste d'appels,

**La touche > 1 < (PC):**

```
COMPOSANTS INSTALLÉS

ALARME 1            3,3V
ALARME 2            3,3V
ALARME 3            3,3V
ALARME 4            3,3V
MIC. URG1           3,2V  MICRO : INSTALLE
MIC. URG2           3,2V  MICRO : INSTALLE
MAG-80              13    (Attention 13 signifie N°1 et N°3)
OUT: 1              LIGNE: 1 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
                    LIGNE: 2 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
                    LIGNE: 3 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
OUT: 3              LIGNE: 4 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
                    LIGNE: 5 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
OUT: 4              LIGNE: 6 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
                    LIGNE: 7 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
                    LIGNE: 8 024  A: 9 WATT B: 9 WATT  PILOT LEVEL  00dB
AMP. RÉSERVE        INSTALLE
TENSION BATTERIE    27V
```

**La touche > 1 < (PC): Niveau des volumes. (VAS 16 M / S)**

```
NIVEAUX
SOURCE      | ZONE1 | ZONE2 | ZONE3 | ZONE4 |
____________________________________________
a MUSIC 1   |-00 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
b MUSIC 2   | -- dB | -- dB | -- dB | -- dB |
c MUSIC 3   | -- dB | -- dB | -- dB | -- dB |
d MUSIC 4   | -- dB | -- dB | -- dB | -- dB |
e MUSIC MA  |-12 dB |-12 dB |-12 dB |-12 dB |
f JINGLE    |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
g MESSAGE1  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
h MESSAGE2  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
i AUX 1     |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
j AUX 2     |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
k VOLUME    | 00 dB | 00 dB | 00 dB | 00 dB |
l BASS      | 00 dB | 00 dB | 00 dB | 00 dB |
m TREBLE    | 00 dB | 00 dB | 00 dB | 00 dB |
n MAGPX-4   |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
o MAG-80    |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
p ALARME 1  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
q ALARME 2  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
r ALARME 3  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
s ALARME 4  |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
t MIC. URG.|-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |
```

**CONFIGURATION DES TOUCHES: a..t=SOURCE    Tab=ZONE    + PLUS    - MOIN**

Sélectez la source avec les touches **[a-t]** (p. ex. « a »)

La ligne suivante apparaît sur l'écran du PC;

MUSIC 1 |-06 dB |-06 dB |-06 dB |-06 dB |

Les touches **[+]** / **[-]** varient le volume **MUSIC 1** de la **ZONE1**

La touche **[Tab]** positionne le curseur sur la prochaine **ZONE**

Terminez la fonction avec **[ ↵ ]** ou automatiquement après 1 minute.
La fin de la fonction et signalisé avec **…FINI**

**La touche > 3 < (PC): (Cheminement audio et programmation des relais de ligne)**
**(Pour VAS LINE seulement programmation des relais)**

Le menu suivant apparaît et affiche les options 0 á 4 comme ci-dessous ;

```
(MAG-80 [0=1-20] [1=21-40] [2=41-60] [3=61-80]) [4=ALARME/TEXTE/AUX/FIRE])
```

Avec la sélection „0 “les paramètres d’appel de la MAGPX-4 (touche 1..4) et de la MAG-80, commencé par AG « appel général » et fonction d’appel 01..20 sont affichés.

| SOURCE | | Z1 | Z2 | Z3 | Z4 | R1 | R2 | R3 | R4 | R5 | R6 | R7 | R8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a MAGPX-4 | 01 | ** | | | | | | | | | | | |
| b MAGPX-4 | 02 | | ** | | | | | | | | | | |
| c MAGPX-4 | 03 | | | ** | | | | | | | | | |
| d MAGPX-4 | 04 | | | | ** | | | | | | | | |
| e MAG-80 | AG | ** | ** | ** | ** | | | | | | | | |
| f MAG-80 | 01 | ** | | | | | | | | | | | |
| g MAG-80 | 02 | | ** | | | | | | | | | | |
| h MAG-80 | 03 | | | ** | | | | | | | | | |
| i MAG-80 | 04 | | | | ** | | | | | | | | |
| j MAG-80 | 05 | | | | | | | | | | | | |
| k MAG-80 | 06 | | | | | | | | | | | | |
| l MAG-80 | 07 | | | | | | | | | | | | |
| m MAG-80 | 08 | | | | | | | | | | | | |
| n MAG-80 | 09 | | | | | | | | | | | | |
| o MAG-80 | 10 | | | | | | | | | | | | |
| p MAG-80 | 11 | | | | | | | | | | | | |
| q MAG-80 | 12 | | | | | | | | | | | | |
| r MAG-80 | 13 | | | | | | | | | | | | |
| s MAG-80 | 14 | | | | | | | | | | | | |
| t MAG-80 | 15 | | | | | | | | | | | | |
| u MAG-80 | 16 | | | | | | | | | | | | |
| v MAG-80 | 17 | | | | | | | | | | | | |
| w MAG-80 | 18 | | | | | | | | | | | | |
| x MAG-80 | 19 | | | | | | | | | | | | |
| y MAG-80 | 20 | | | | | | | | | | | | |

Sélectez la fonction désirée avec les touches **[a-t]** (p. ex. « f »)

La ligne suivante apparaît sur l’écran du PC;



```
f MAG-80    01| ** |    |    |    ||    |    |    |    |    |    |    |    |
```

Les touches **[+]** / **[-]** modifie la fonction entre *** *** et vide

**[Tab]** positionne le curseur sur la prochaine option (Z1>Z2…R7>R8> …FINI)
Terminez la fonction avec **[ ↵ ]** ou automatiquement après 1 minute.
La fin de la fonction et signalisé avec **…FINI**

**ATTENTION** : Dans les colonnes ‘’**zone**’’ Z1 à Z4,’’ *** *** ’’ signifie que le cheminement audio (OUT 1..4) est **activée**. Dans les colonnes **‘’relais de ligne**’’ R1 à R8, ’’ *** *** ’’ signifie que le relais de ligne vas être activé et que la liaison ampli > ligne HP serra **interrompue**.

La visualisation/configuration des appels 21 á 40 - 41 á 60 - 61 à 80 et ALARME-TEXTE-AUX-MIC. URG.-FIRE PANEL résulte d’après le même principe.

**La touche > 4 < (PC): Autre configurations**
(Disponibilité seulement partielle pour VAS-LINE)

L'option „4 "permet l'accès aux fonctions suivantes :

```
a JINGLE              ON
b U. JINGLE          OFF
c MUSIC               ON
d FAUTE TERRE        LIGNE: 8 ** 7 ** 6 ** 5 ** 4 ** 3 ** 2 ** 1 **
e IMPEDANCE          LIGNE: 8 ** 7 ** 6 ** 5 ** 4 ** 3 ** 2 ** 1 **
f COURT-CIRCUIT      LIGNE: 8 ** 7 ** 6 ** 5 ** 4 ** 3 ** 2 ** 1 **
g RUPTURE LIGNE      LIGNE: 8 ** 7 ** 6 ** 5 ** 4 ** 3 ** 2 ** 1 **
h ALARME START       BOUTON1-4=ALARME1-4
i VARIATION IMP      NORMAL  (7)
j PILOT LEVEL        049 V
k AUTO ERROR OUTPUT  OFF
```

La touche '' e " p. ex. permet de définir si la signalisation les variations d'impédance seront activées ou non sur une des huit lignes HP.
Fonction semblable pour faute de terre, court-circuit et rupture de ligne.

**AUTO–ERREUR–OUT (Auto transmission du statut des mesures de ligne)**
Option **k AUTO ERROR OUTPUT OFF ou ON**
Si activé, la VAS 16 transmettra toutes les 45 secondes un block de mesure:

020 | 023 | 067 | 088 | 015 | 025 | 026 | 088 |
020 | 022 | 066 | 088 | 017 | 024 | 027 | 088 |
020 | 023 | 066 | 087 | 016 | 025 | 027 | 088 |

020 | 023 | 067 | 088 | 015 | 025 | 026 | 088 |
020 | 022 | 066 | 088 | 017 | 024 | 027 | 088 |
020 | 023 | 066 | 087 | 016 | 025 | 027 | 088 |

**La touche > 5 < (PC): Entrée de texte , (seulement VAS 16 M / S)**

```
ENTREE TEXTE:
ZONE 1       TOUCHE 1
ZONE 2       TOUCHE 2
ZONE 3       TOUCHE 3
ZONE 4       TOUCHE 4
```

Après sélection de "1, 2, 3 ou 4" sur le clavier du PC la désignation de la zone pourra être modifiée. Si aucune entrée n'est faite durant environ une minute la fonction terminera avec l'affiche suivante:

```
ENTREE TEXTE: ...FINI
```

Pour modifier le texte 'ZONE1' procéder de la façon suivante:
1. Presser la touche > 1 <
2. Entré le nouveau texte (maximum 12 caractères)
3. Conclure avec **[ ↵ ]**

```
ENTREE TEXTE: ...FINI
```

**ATTENTION** : L'utilisation des touches curseur pour corriger ou effacer une entrée fautive n'est pas recommandée. En cas de faute terminer la fonction avec **[↵ ]** et recommencer la modification a neuf.

**La touche > 6 < (PC): Fautes actuelles, (seulement VAS 16 M / S)**

```
LIGNE : 1     023  023  000    OK
LIGNE : 2     051  051  000    OK
LIGNE : 3     042  042  000    OK
LIGNE : 4     074  074  000    OK
LIGNE : 5     011  011  000    OK
LIGNE : 6     059  059  000    OK
LIGNE : 7
LIGNE : 8
AMP. RESERVE               OK
MIC. URG1 COMMANDE         OK   MICRO : OK
COMMANDE     ALARME 1    OK
COMMANDE    ALARME   2   OK
COMMANDE    ALARME   3   OK
COMMANDE    ALARME   4   OK
TENSION BATTERIE          OK
MP3 TEXTE                  OK
MAG-80 2                   OK
MAG-80 5                   OK
```

La liste peut être actualisée a tout temps avec la touche >6< du PC; La colonne 000 des lignes indiquent que la troisième mesure n’a pas encore été faite. Les valeurs de mesure sont actualisées environ toutes les 15sec. Si les 3 mesures de ligne sont identiques cela signifie que l’état de la ligne et bonne. Une ligne ne sera signalisées comme défective que si, durant un cycle de mesure les trois valeurs dévient.

Chaque ligne HP sera affichée même si celle-ci n’est pas installée (ligne 7 et 8). Mic. Urg1..2, alarmes, tension batterie et MAG-80 ne sont représentés que s’ils ont été détectés et installés…

**La touche > 7 < (PC): Reset configuration d’usine (VAS 16 M / S)**

Après une confirmation supplémentaire avec la touche ‘’**Y**’’ pour YES le système redémarre en configuration usine.

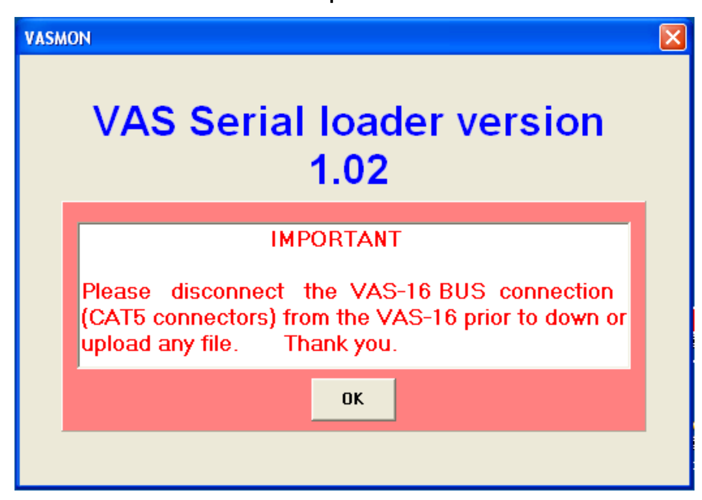
**ATTENTION**: Toutes les données sauvegardées jusqu'ici seront perdues (volumes / cheminement / etc.) et remplacées par des valeurs prédéfinies.

Il est possible de sauvegarder la configuration avec le programme VAS Mon © (voir paragraphe 6.1)

## 6.2 SAUVEGARDE ET CHARGE DES CONFIGURATIONS AVEC VASMON

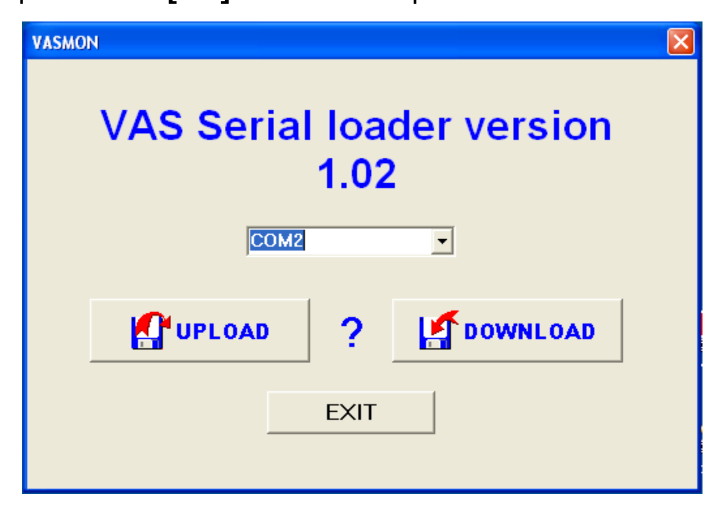
Contacter votre fournisseur ou directement **MAJORCOM** pour obtenir le logiciel de communication **VASMON**. Ce programme vous permettra de sauvegarder tous les paramètres de configuration des VAS 8, 16 M/S, et VAS LINE, et à besoin recharger ces configurations dans un autre ou un nouveau système.

Démarrez le programme VASMON102.exe par le double-clic sur l'icône ''VASmon.exe''.




**IMPORTANT** : Déconnectez le câble RJ45 de cascade reliant les VAS16 ou VAS-LINE entre elles. L'inobservation de cette règle peut au cas échéant mener à la perte des données et par conséquence à un mal fonction ou même a la plante du système.

Après confirmation par clic sur **[OK]** choisissez le port de communication COMx:




Sélecter la fonction **[Download]** qui permettra, après définition des paramètres de mémorisation (fichier et nom du document), de **sauvegarder** la configuration sur votre PC. L'extension « .evf » est automatiquement complétée par le logiciel.

Sélecter la fonction **[Upload]** qui vous permettra après sélection du fichier avec extension « *.evf » de **charger** et transmettre les données dans le système VAS connecté.

Quittez le Programme VASMON avec **[EXIT]**.

**IMPORTANT** : N'oubliez pas de reconnecter toutes les lignes (câble RJ45 reliant les VAS) préalablement déconnectées pour pouvoir faire le transfert des données. !

Cliquez **>?<** pour obtenir des informations supplémentaires.

# 7. ANNEXES:

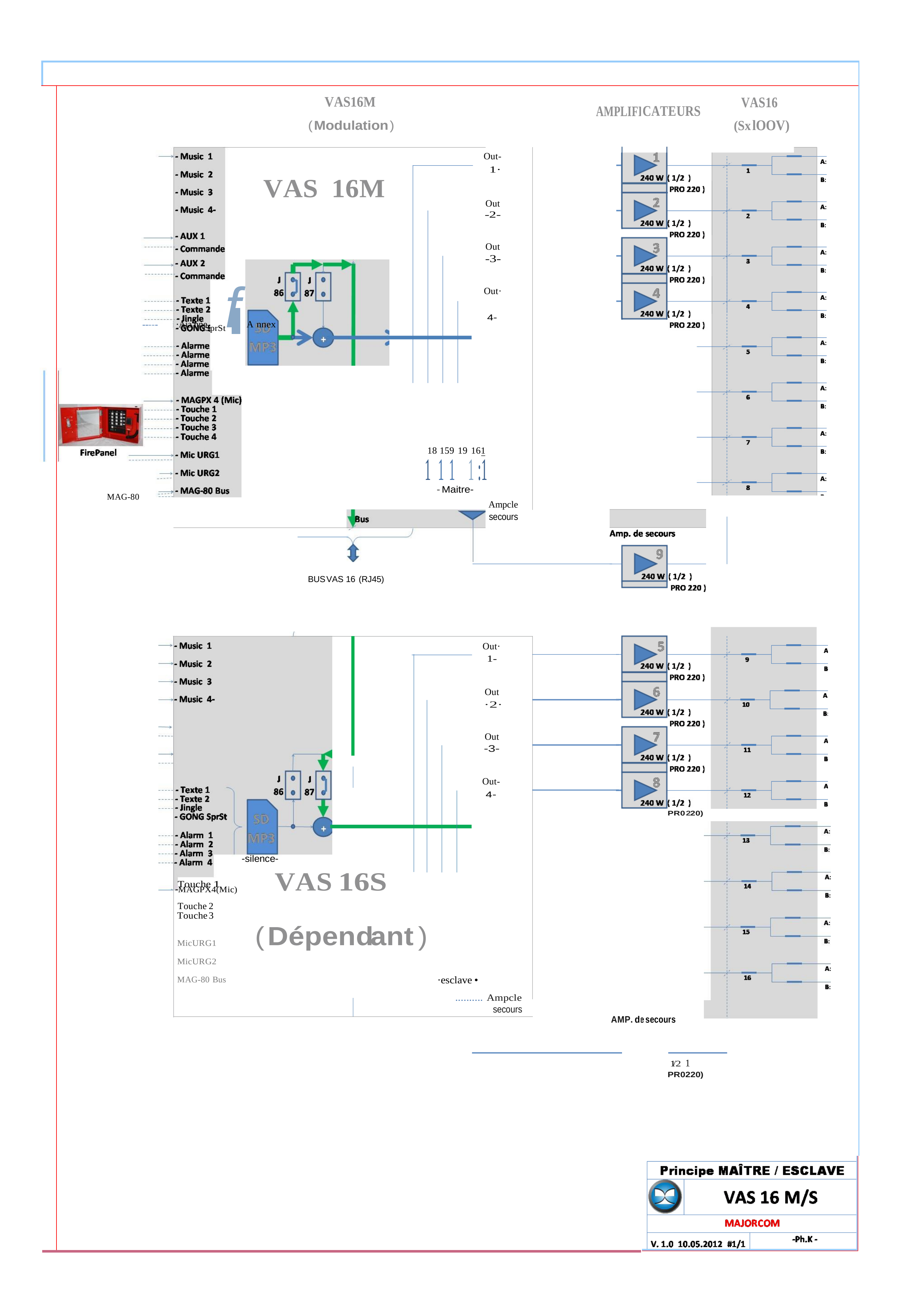
## 7.1 INFORMATIONS IMPORTANTES

**LE MODE DU STANDARD: (Indépendant)**
Assurez-vous durant la conception d'un système maître et esclave que les lignes HP provenant de différents VAS 16, ne desservent pas une même zone ou que ces zone soit adjacente sans séparation acoustique (mur, vitre etc.) adaptée.
En cas d'une évacuation une lecture synchrone des messages des différents VAS 16 ne peut pas être garantie!

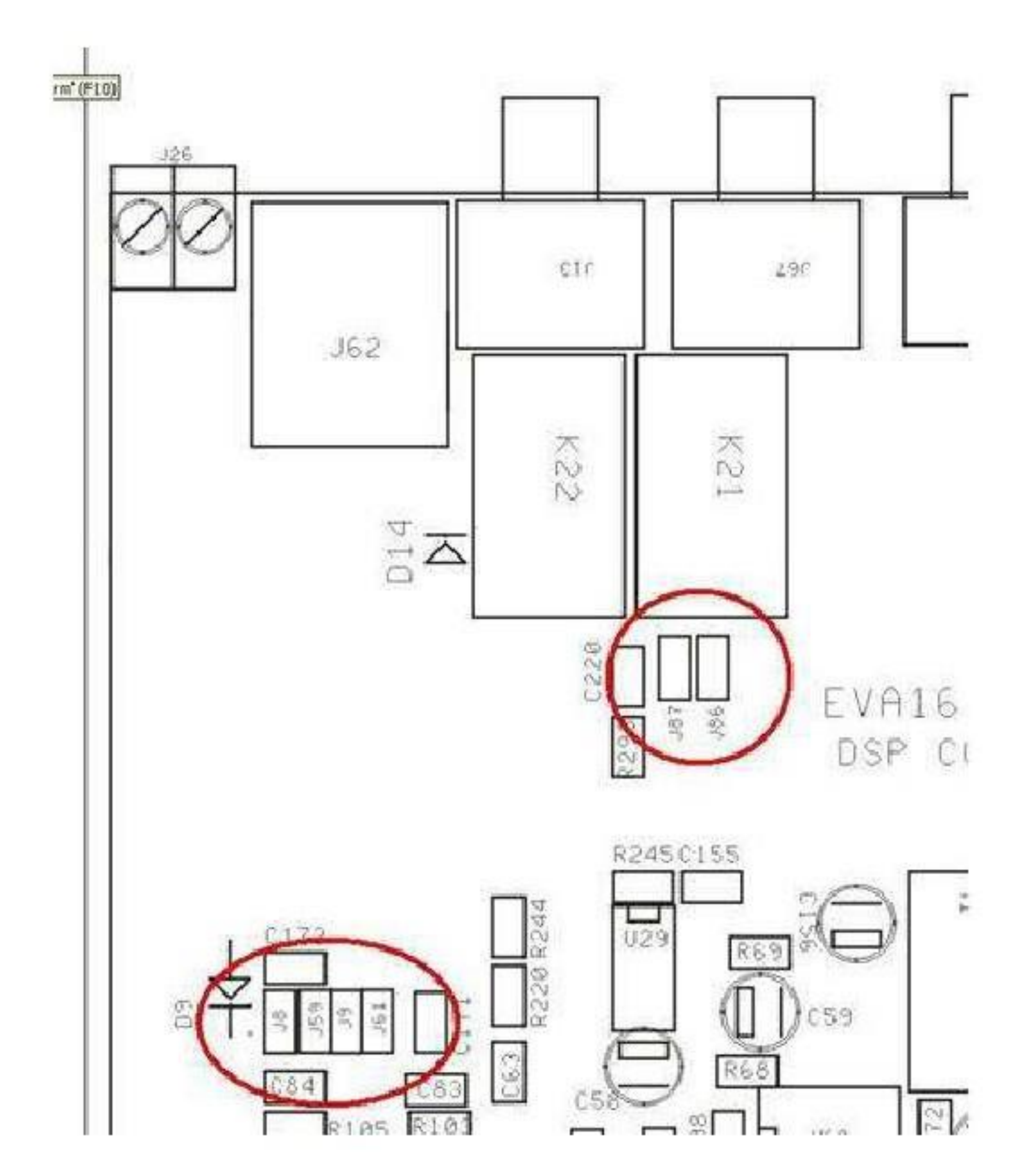
**LA MODE COMMUNE: (Dépendant)**
Si une diffusion synchrone est nécessaire, les VAS 16 esclaves devront être configuré comme système dépendant. Dans ce cas seul le maître fait la lecture des messages qui seront transmis vers les esclaves.
Ce mode fait demande une modification des cartes de SD des VAS 16 esclaves. Tous les messages MP3 a part du ton pilote 16Khz doivent être convertie en silence. La longueur de ces copies doivent être au moins 0,5… 1 sec plus longues que leurs originales correspondants.

Si la touche **[PRG]** de la VAS 16M (mode standard) est pressé pendant une alarme cela n'interrompra que la diffusion du message sur le maître et n'affectera pas les esclaves connecter. En mode dépendant cette fonction interrompra aussi la diffusion des messages sur les esclaves.

Si la touche **[PRG]** de la VAS 16 S est pressée pendant une alarme, cela n'interrompra que la diffusion du message sur cette VAS 16 S. Les autres VAS16 M et S du système ne seront pas affectés.


VAS16M
(Modulation)
AMPLIFICATEURS
VAS16
(Sx lOOV)
VAS 16M
- Music 1
- Music 2
- Music 3
- Music 4-
- AUX 1
- Commande
- AUX 2
- Commande
- Texte 1
- Texte 2
- Jingle
- GONG SprSt
- Alarme
- Alarme
- Alarme
- Alarme
- MAGPX 4 (Mic)
- Touche 1
- Touche 2
- Touche 3
- Touche 4
FirePanel
- Mic URG1
- Mic URG2
- MAG-80 Bus
MAG-80
J 86
J 87
SD MP3
Out-1
Out -2-
Out -3-
Out- 4-
18 159 19 161
- Maitre-
Bus
Ampcle secours
BUS VAS 16 (RJ45)
Amp. de secours
240 W (1/2 PRO 220)
VAS 16S
(Dépendant)
- Music 1
- Music 2
- Music 3
- Music 4-
- Texte 1
- Texte 2
- Jingle
- GONG SprSt
- Alarm 1
- Alarm 2
- Alarm 3
- Alarm 4
-silence-
Touche 1
-MAGPX4(Mic)
Touche 2
Touche 3
MicURG1
MicURG2
MAG-80 Bus
·esclave •
Ampcle secours
AMP. de secours
1/2 1
PR0220)
Principe MAÎTRE / ESCLAVE
VAS 16 M/S
MAJORCOM
V. 1.0 10.05.2012 #1/1
-Ph.K -

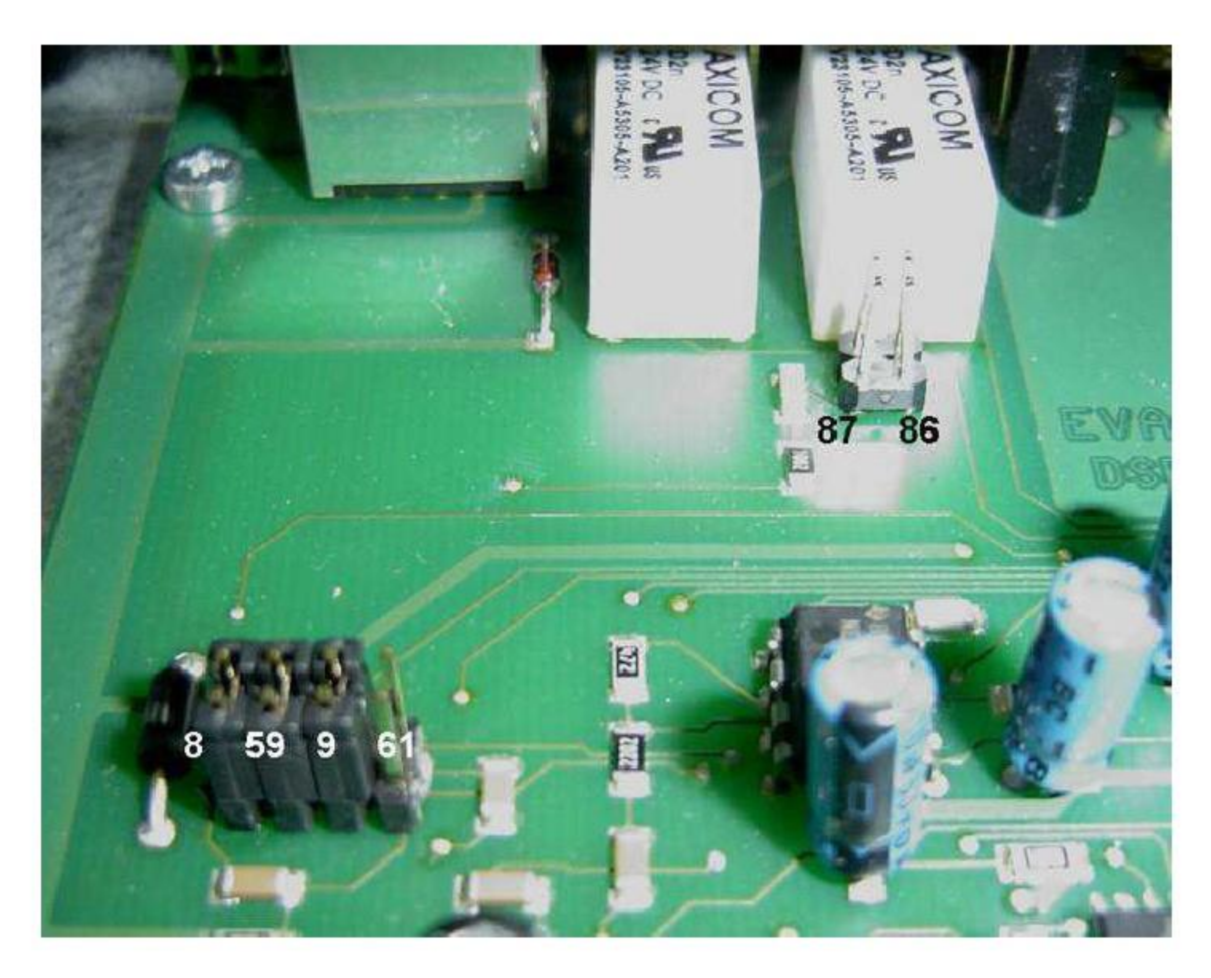
| Cavalier | J87 | J86 |
|---|---|---|
| Maître | - | - |
| Maître + esclave | - | X |
| Esclave | X | - |




Vue arrière de la platine a proximité du connecteur (J26) d’alimentation de secours 24V

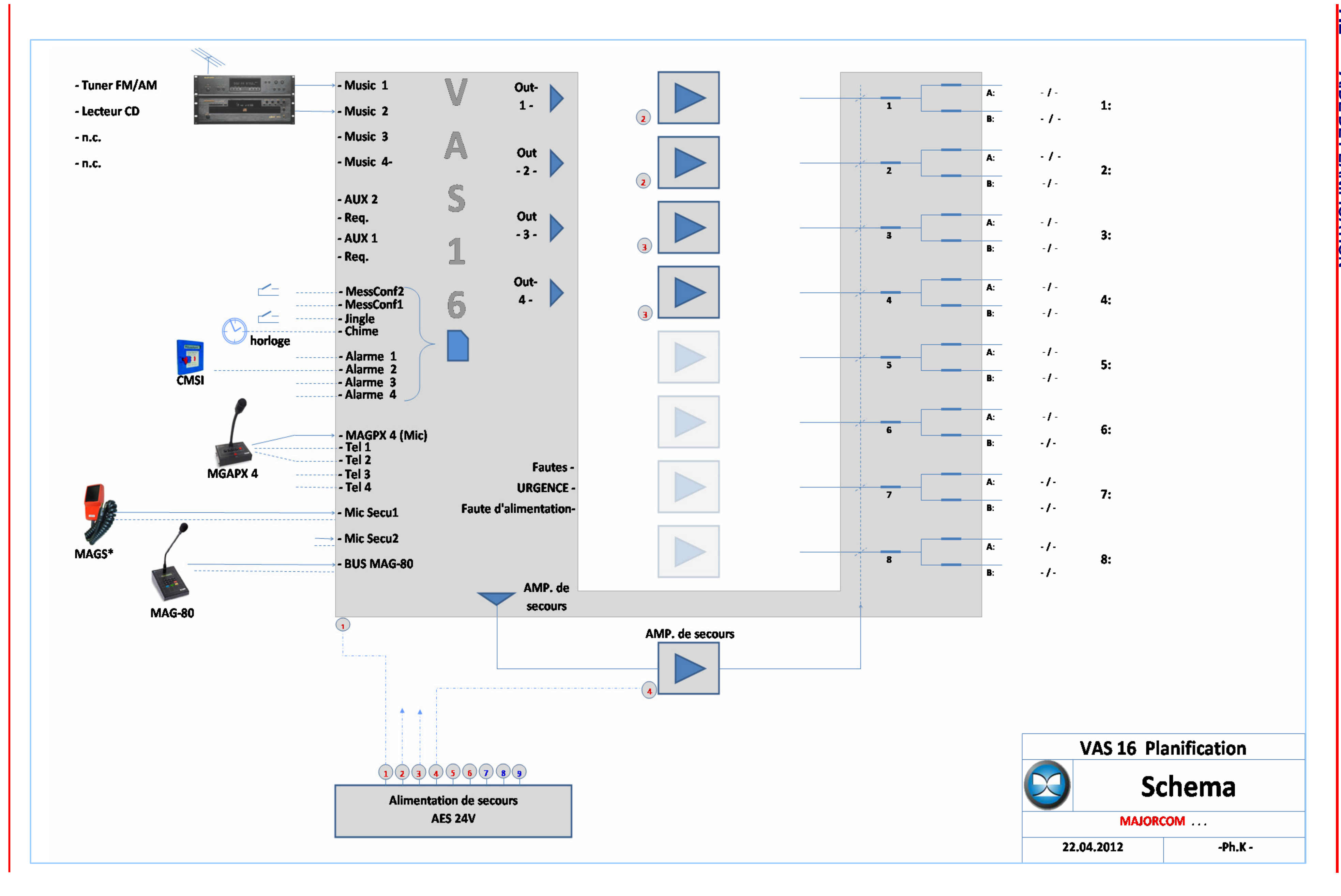
Contrôlez les configurations suivantes:

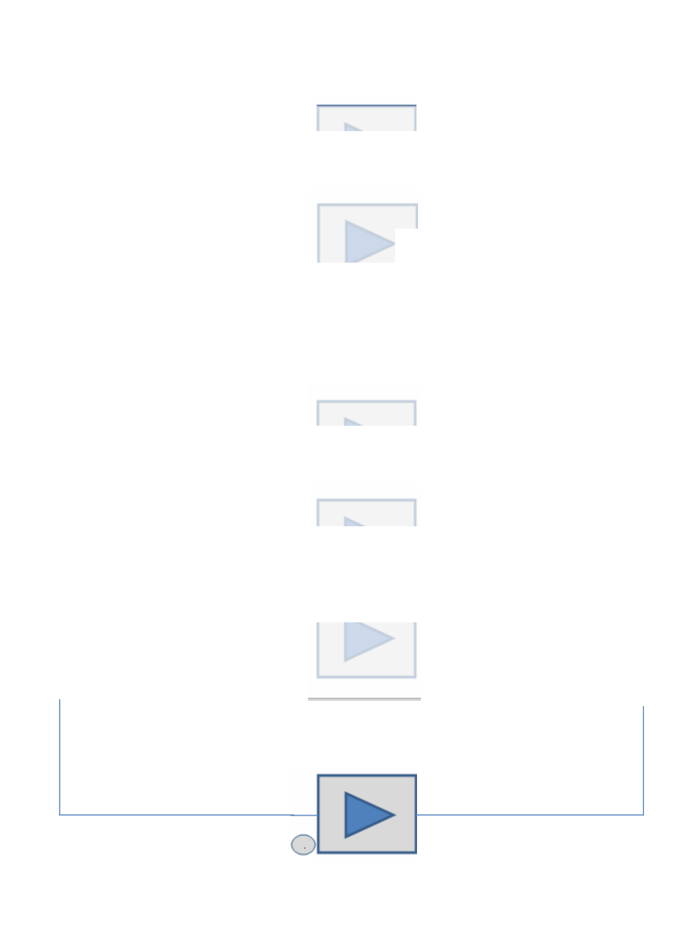
| Cavalier | 8 | 59 | 9 | 61 |
|---|---|---|---|---|
| Maître indépendant | x | x | x | - |
| Maître + esclave | x | x | x | - |
| Esclave (dépendant) | - | - | - | x |




IMPORTANT: En mode Maître/esclave (dépendant) tous les messages MP3, a part du ton pilote de 16Khz situé en première position sur la carte, doivent être remplacé par des copies silence !!

ATTENTION : Le signal (silence) de l'esclave va être mixé avec celui venant du maître.


- Tuner FM/AM
- Lecteur CD
- n.c.
- n.c.
- Music 1
- Music 2
- Music 3
- Music 4-
- AUX 2
- Req.
- AUX 1
- Req.
- MessConf2
- MessConf1
- Jingle
- Chime
horloge
CMSI
- Alarme 1
- Alarme 2
- Alarme 3
- Alarme 4
- MAGPX 4 (Mic)
- Tel 1
- Tel 2
- Tel 3
- Tel 4
MGAPX 4
- Mic Secu1
- Mic Secu2
- BUS MAG-80
MAGS*
MAG-80
VAS16
Out- 1 -
Out - 2 -
Out - 3 -
Out- 4 -
Fautes -
URGENCE -
Faute d'alimentation-
AMP. de secours
AMP. de secours
Alimentation de secours
AES 24V
1: 2: 3: 4: 5: 6: 7: 8:
A: B:
VAS 16 Planification
Schema
MAJORCOM . . .
22.04.2012
-Ph.K -





**VAS UNE Planification**

# Schema

MAJORCOM ...

22.04.2012 -Ph.K •

## 7.3 LES INDICATIONS POUR LE PLANIFICATEUR ET LES INSTALLATEURS:

### Fondement pour une surveillance fiable des lignes HP

**Les conditions de base:**
Les systèmes VAS 16 M / VAS-LINE sont conçues pour une surveillance de ligne HP par câblage A/B, conforme aux directives EN 60849 et EN54/16 actuelles. Idéalement la puissance des deux lignes A/B devrait être réparti de également, et que chaque borne de sortie ne soit connecté que sur une seule ligne HP.

Le ton de pilote de 22kHz est diffusé avec env. -16dB.

- Pour garantir une mesure fiable des lignes HP une puissance de au moins 10 W * soit installé (impédance de ligne >= 1kOhm).

- Le système génère une signalisation de faute, si la charge totale (Ligne A + Ligne B) varie environ de :
  **+20 W * /, 10 W *, Tolérance > NORMALE**
  **+10 W * /, 6 W *, Tolérance > FAIBLE**
  Pour éviter des fautes intempestives, p. ex. due aux conditions météorologiques sélectez la tolérance > NORMALE < .

**Les atténuateurs de niveau:**
L'enjeu d atténuateurs de niveau est fondamentalement problématique. Toutes modifications de volume influence l'impédance de la ligne HP. L'atténuateur doit, durant le cycle d'installation, avoir son réglage définitif. Toute modification ultérieure signifie une variation d'impédance qui, si elle dépasse la tolérance de +20W/-10W, ou +10W*/-6W, provoquera une faute d'impédance.

La puissance minimale nécessaire à la détection d'une ligne HP peut également être influencée en dépendance de la position du régleur. Si par exemple une ligne HP avec 24W de charge est atténué de ¾ et que la puissance résultante devient inférieur a 10W, cette ligne ne sera plus détecté ni installé durant l'installation du système.

Par conséquent les régulateurs de niveau sont inappropriés pour usage quotidien et ne trouveront application que pour égaliser fixement le niveau sonore de locaux différent appartenant à une même une zone de diffusion.

Important : Toutes les valeurs et les données de mesure se référent sur le comportement des hauts parleurs, transformateurs a une fréquence de mesure de 22 kHz.
Considérez que les valeurs mesurées à 22 kHz. peuvent énormément différer des valeurs spécifiées à 1 kHz.

## 8.1 LES DONNEES TECHNIQUES VAS 16 M/S

| | |
|---|---|
| • Entrée de modulation | 4x, 0dB, asymétrique, musique 1.. 4)<br>2x, 0dB, asymétrique, Aux 1.. 2 )<br>2x Micro de secours symétrique<br>1X, BUS MAG-80<br>1x micro – MAGPX-4, MAGPL-D, |
| • Sortie de modulation | 5x (0dB, au maximum + 10dB) symétrique |
| • Ton pilote | 22 kHz non permanent. |
| • Fréq. de mesure (Mic-Secu) | 1 kHz. |
| • Relais de ligne 100V | Maximum 160V AC<br>Maximum 4A AC (max. 800W/100V) |
| • Autres relais | Maximum 120V AC max. 2A AC |
| • Écran | Display LCD, 2 lignes alphanumériques |
| • Mémoire MP3 | Carte de MMC / SD |
| • Alimentation primaire | 230VAC, 50 60 Hz, |
| • Fusible 230V. | 5x20mm 3,15AT |
| • Alimentation de secours | 24V maximum 600mA |
| • Plage de température | -5℃ < T < 55℃ |
| • Consommation | au maximum 25 VA |
| • Boîtier | 19“, 1 Unité (profondeur: 300mm sans connecteurs) |
| • | Tôle d'acier, noir, |
| • Poids | 5 kg. |

.

## INFORMATIONS DE SECURITE

**Appareil non résistant aux éclaboussures et á l’humidité, ne pas déposer de récipient contenant des liquides sur l’appareil.**

**La prise d’alimentation sert à déconnecter le secteur et doit pour cette raison être facilement accessible.**

**L’appareil est a connecter par une prise d’alimentation secteur disposant d’un contacte de terre.**

## 8.2 LES DONNEES TECHNIQUES MAGS FP (FIREPANEL):

| | |
|---|---|
| • Microphone | capsule dynamique (500) |
| • Sensibilité microphone | 2,2mV/Pa, 1KHz, |
| • Plage de fréquence | 150Hz–12 kHz |
| • Zones d'alarme | 4 |
| • Zones d'appel de secours | 4 |
| • Signalisation | LED |
| • Relais de télécommande | 24V 2KOhm |
| • Contact relais (FAUTES) | maximum 120V AC max. 2A AC |
| • Alimentation DC | 18V–30V DCS |
| • Consommation maximum | Approx. 60mA |
| • Câbles de liaison | 4*2*0,8 mm, au maximum 500m E30 |
| • Plage de température | -5℃ > T > 55℃ |
| • Boîtier | Boîtier mural 305x235x140mm, Acier rouge |
| • Poids | 4,5 kg |

## INFORMATIONS DE SECURITE

**Appareil non résistant aux éclaboussures et á l'humidité, ne pas déposer de récipient contenant des liquides sur l'appareil.**

Si un MAGS-FP est connecté à un VAS16 esclave, la télécommande de ce FP devra être connecté sur l'entée Req1 de l'esclave.

Le 0V du FP maître (pas la masse du système) et de MIC T. (la télécommande du microphone) doivent être connectées avec le FP esclave. Dans le FP esclave la résistance R55 de 4K7 doit être supprimé.

Cavalier1: si le cavalier1 est ouvert, la diffusion des messages d'alarme sera décalée de10 sec. La télécommande doit au moins persistée 10 sec pour démarrer la diffusion.

Cavalier2: si le cavalier1 est ouvert, le ''buzzer'' sera retentira durant les alarmes ou durant l'activation du microphone de secours.

## 8.3 LES DONNEES TECHNIQUES VAS-LINE

| | |
|---|---|
| • Entrée de modulation | 2, 0dB asymétrique |
| • Sortie de modulation | 3, 0dB symétrique |
| • Ton pilote | 22 kHz non permanent, -16dB |
| • Relais de ligne 100V | Maximum 160V AC<br>Maximum 4A AC (800W/100V) |
| • Autres contacts relais | Maximum 120V AC max. 2A AC |
| • Écran | Display LCD 2 lignes alphanumériques |
| • Alimentation primaire | 230VAC, 50 60 Hz, |
| • Fusible 230V | 5x20mm 3,15AT |
| • Alimentation de secours | 24V maximum 600mA |
| • Plage de température | -5℃ > T < 55℃ |
| • Consommation | au maximum 25 VA |
| • Boîtier | 19“, 1 Unité (profondeur: 300mm sans connecteurs)<br>Acier, noir, |
| • Le poids | 5 kg |

## INFORMATIONS DE SECURITE

**Appareil non résistant aux éclaboussures et á l’humidité, ne pas déposer de récipient contenant des liquides sur l’appareil.**

**La prise d’alimentation sert à déconnecter le secteur et doit pour cette raison être facilement accessible.**

**L’appareil est à connecter par une prise d’alimentation secteur disposant d’un contacte de terre.**

## F.A.Q. QUESTIONS SOUVENT POSEES:

### Poste d'appel MAG-80:

Question: Le poste d'appel est connecté sur la carte I/O, la liaison a été contrôlé et OK mais le système ne détecte et n'installe pas cette connexion…

Réponse: Le câble SUBD ou le câble RJ45 de la carte I/O ne sont pas raccordé avec la VAS 16 M/S!
Adresse du poste d'appel mal configuré !

---

### Faille sporadique des fonctions d'appel des postes MAG-80:

Question: Les appels ne fonctionnent pas toujours…

Réponse: Mesurez la tension d'alimentation sur la prise de connexion. Celle-ci est égale ou inférieure a 14V une modification deviendra nécessaire (section de câble plus grande, ou une alimentation directe de 15 á 24V DC).

---

### MAG-80: Problème de configuration d'adresse:

Question: L'adresse ne se laisse pas configurer malgré une correcte suite des instructions!

Réponse: Pressez les touches les un après les autres, avec environ une seconde de décalage!

---

### Diffusion asynchrone des textes d'alarme du maître et des esclaves:

Question: Si une même alarme est activée sur plusieurs VAS16 maîtres et esclave, mais les messages ne passent pas synchroniquement (écho, décalage audio).

Réponse: Voir chapitre 7

---

### Pas ou plus de musique :

Question: Malgré une bonne fonction du lecteur CD la musique n'est pas audible sur les sorties configurées !

Réponse: Contrôlez sur l'écran de la VAS16 et MAG-80 si „NO MUSIC "ou „*MUSIC OFF*" est affiché.
La **[touche noire]** suivie par **[1]** sur les postes d'appel MAG-80 permettent de modifier ce mode (ON /OFF).

---

### Les appels micro ne passe pas:

Question: Des appels ont été programmés en utilisant les relais de ligne.
Pendant les appels les relais s'active correctement mais le message reste inaudible…

Réponse: Les relais fonctionnent en logique intervertie. Les relais activés coupent les lignes correspondantes! Un appel général peut (somme des relais programmés de toutes les touches) couper toutes les lignes...

---

**Une ligne HP ne fonctionne plus après la suppression d'un court-circuit:**

Question: Malgré la suppression du court-circuit, la ligne HP ne fonctionne plus…

Réponse: La VAS 16 déconnecte automatiquement la ou les lignes HP fautives afin de rétablir la fonction des lignes secondaires (A/B) et pour protéger les amplificateurs. Cette fonction doit être restaurée manuellement après la suppression de ces fautes:
**[PRG]** / **[T2]** (RESET) suivie par **[T2]** (Relais)

---

**Grésillement périodique sur les lignes HP.**

Question: Il est possible, sur des hauts parleurs de hautes qualités, d'entendre un grésillement périodique qui est du a la diffusion du signal de mesure?

Réponse: Le fait de réduire la tension du ton pilote, diminue aussi les bruits qui peuvent résulter de cette mesure. Cette fonction est accessible par **[PRG]** programmation.

---